

NAR. IN UNIV. KNJIŽNICA
Ljubljana

~~38785~~

brez učitelja
ali
slovensko-nemška slovnica za samouke.



:: Sestavil ::
dr. Leop. Lénard.



:: V Ljubljani, 1909. ::

Izdala in založila „Katoliška Bukvarna“.

:: Tiskala „Katoliška Tiskarna“ ::

Vse pravice pridržane.

*Družba sv. Petra Klaverja
za afriške misijone
Ljubljana, Metelkova ulica 1.*

Slovensko-nemška slovnica za samouke.

Sestavil
dr. Leop. Lénard.



V Ljubljani 1909.

Izdala in založila Katoliška bukvarna.

Tiskala Katoliška tiskarna.

38785 dyl



395196096

F2 6096/1907

KAZALO.

	Stran
Uvod	1
1. Nemške črke in izgovarjava	3
2. Spol in člen	7
3. Sklanjatev imen	10
4. Pridevnik	19
5. Pomožni glagol	22
6. Nemški glagol	37
7. Zaimek	40
8. Glagol. Časi	48
9. Nepravilni glagoli	55
10. Predlogi	57
11. Števniki	59
Nemške črke	62
Razgovori:	
1. V gostilni	63
2. Na kolodvor	64
3. V trgovini	66
Nemško-slovenski slovarček	69—79

Uvod.

Vsakega jezika se je treba naučiti, in vsako učenje zahteva truda. Knjiga, ki ti obeta, da se boš kakšnega jezika naučil brez truda in v nekoliko urah ali dnevih, laže in te hoče samo goljufati.

Mi ne obetamo, da se boste iz te slovnice naučili nemškega jezika brez truda in pa že v nekoliko dnevih, pač pa, da se ga boste naučili **s kolikor mogoče majhnim trudom in v kolikor mogoče kratkem času.**

Predpogoj za vsakega, kdor se hoče iz pričujoče slovnice naučiti nemškega jezika, je, da ima vsaj toliko izobrazbe, kolikor je daje naša ljudska šola, in da ima neko gotovo mero pridnosti in potrpežljivosti. Predvsem pa svetujemo:

1. Uči se od kraja, ne preskoči ničesar in ne izpusti ničesar! Če si kaj izpustil, boš prišel pozneje do točke, kjer si ne boš vedel pomagati dalje in boš obstal.

2. Ne preidi od nobenega pravila dalje, dokler ga nisi dobro razumel in si ga zapomnil! Ako si ga razumel samo napol in šel dalje, boš imel pozneje velike težave.

3. Vse nemške besede, ki se nahajajo ali v zgledih ali v vajah, se moraš na pamet naučiti in ne smeš iti dalje, dokler nimaš vseh besed iz poprejšnje vaje dobro v spominu.

Ako imaš nekoliko nadarjenosti in resne volje, smeš upati, da se boš iz te slovnice naučil nemščine brez učitelja v najkrajšem času.

1. Nemške črke in izgovarjava.

Nemci pišejo in tiskajo ali z našimi slovenskimi (latinskimi), ali pa s svojimi nemškimi (gotskimi) črkami. Toda tudi kadar pišejo z našimi črkami, imajo nekaj svojih posebnih znamenj ali pa se njihove črke izgovarjajo nekoliko drugače kot naše.

Pred črko **a, o, u** se izgovarja **c** kakor **k**, drugače pa kakor **c**.

Imajo torej:

1. take nemške črke, ki se ravnotako pišejo in ravnotako izgovarjajo kakor naše, namreč: **a, b, d, e, f, g, i, j, k, l, m, n, o, p, r, t, u**.

2. imajo črke, ki se pišejo ravnotako kot naše, izgovarjajo pa nekoliko drugače, namreč: **c, h, s, v, z**.

c se piše v nemškem jeziku navadno le pred **h** in pred **k**, toda se ne izgovori, ampak je samo znamenje, da je črka **h** ali **k**, ki pride za njo, nekoliko bolj krepka in trda, na primer: **hoch** (po naše: visok), izgovori hoh, toda prvi **h** izgovori bolj narahlo, drugega pa bolj krepko, kot v naši besedi **hiša**

Izjeme so nekatere tuje besede, zlasti pa mnoga lastna imena.

Ako stoji **c** sam brez **h** ali **k**, se je izgovarjal včasih kot naš **c**, včasih pa tudi kot naš **k**. Zdaj so pa ta **c** odpravili in pišejo namesto njega kar **z** ali **k**. V novih knjigah se torej redko dobi **c** drugače kot pred **h** ali **k**, kjer se ne izgovarja.

Nemška črka **h** se sredi in na koncu besede nič ne izgovarja, v začetku besede se pa izgovarja nekoliko bolj mehko in lahko kot naš **h**. Naredi usta kot bi hotel izpregovoriti **g**, potem pa reci prav nalahno **h**.

Včasih stoji, zlasti pri nekaterih lastnih imenih, **h** za črko **t**, kar pa nima na izgovorjavo nobenega vpliva, n. pr. **Therese**, reci **Tereze**.

Črka **s** se izgovori, če stoji pred samoglasnikom (a, e, i, o, u) kot naš **z**, drugače pa kot naš **s**. **Hosen**, izgovori torej **hozen** (po naše: hlače), **bischen** (malo) pa **bishen**.

Pred črko **t** se izgovori **s** navadno kot **š**, pa ne vedno.

Črka **v** se izgovori večinoma kot naš **f**, včasih pa, toda redko, kot naš **v**. **Vogel** (ptič), izgovori torej **Fogel**.

Črka **z** se izgovori kot naš **c**. **Zucker** (sladkor), izgovori torej **cuker**.

3. Dalje imajo Nemci črke, ki so različne od naših po pisavi in po izgovorjavi, namreč: **w, ä, ö, ü, qu, x, y, ß**.

ä je nekaj med **a** in **e**. Naredi usta kot bi hotel reči **a**, toda reci **e**.

ö je nekaj med **o** in **e**. Naredi usta kot bi hotel reči **o**, toda reci **e**.

ü je nekaj med **u** in **i**. Naredi usta kot bi hotel reči **u**, pa reci **i**. To črko poznajo tudi Slovenci po Ribniški dolini, na Štajerskem ob Dravi in na Koroškem.

w se izgovarja kot naš **v**.

qu se izgovarja kot **kv**, pa se redko rabi.

x se izgovarja kot **ks**, pa se redko rabi.

y se izgovarja kot **i**, a se tudi redko rabi.

ß se izgovarja kot **ss**.

4. Potem izgovore včasih Nemci dve črki skupaj z enim glasom, namreč:

ie izgovori kot dolgi **i**.

ei izgovori kot **aj**, pa nekoliko manj zategnjeno.

eu izgovori kot **ej**, pa nekoliko bolj zamolklo.

äü izgovori kot **av**.

äu izgovori približno kot **aj**, toda zamolklo.

Natančna izgovorjava teh črk se ne da opisati, ampak jo moraš slišati iz ust kakšnega človeka, ki je popolnoma več nemškega jezika.

ch izgovori kot **h**, **ck** izgovori kot **k**.

5. Nemci ne delajo strešic nad c, s, z, ampak si pomagajo drugače.

Če hočejo reči **č**, zapišejo **tsch**, n. pr. deutsch (nemško), izgovori **dejč**.

Če hočejo reči **š**, zapišejo **sch**, n. pr. schon — šon (že).

Črke **ž** pa sploh nimajo.

Tsch skupaj se torej izgovori kot naš **č**, **sch** pa kot naš **š**.

6. Ako stojita skupaj dve enaki črki, se izgovorita kakor ena sama, samo nekoliko bolj trdo, n. pr. **rennen**, **Wetter**.

Vaja.

Poizkusi torej brati in izgovori glasno sledeče nemške besede:

1. Bad, Boden, bedenken, fort, grob, in, lenken, ringen, Name, Bogen, loben, leben, beben, laben.

2. Post, Pest, rasten, kosten, lispeln, bist, ist, Nest, rosten. (**S** se izgovarja kot **s**.)

Strang, anstrengen, anspornen, Sporn, sprengen, sprudeln, Spule, Spuk, sparen, sterben. (**S** se izgovarja kot **š**.)

Rose, lesen, Besen, Segen, Sorge, kosen, tosen, Rasen, Hosen, senden, sagen, sind, Busen, blasen, Wesen, besingen. (**S** se izgovarja kot **z**.)

Strick, Stock, stecken, keck, Recke, lecken, packen, mucken, necken, Sack, Nacken, decken, recken, Hecke, Becken. (**Ck** izgovarjaj kot **k**.)

Loch, Rache, Dach, Bach, Becher, Buch, Geruch, Gesuch, Koch, Lache, Nacht, Pacht, Krach, machen, suchen, noch, nicht, Licht, Pech, stechen, rechnen. (**Ch** izgovarjaj kot **h**.)

Naht, Draht, roh, Reh, Kuh, Stuhl, Pfahl. (**H** se nič ne izgovarja.)

Hand, hindern, handeln, heben, Haus, Herz, hoch, Hund, behend, hinter, hundert, hemmen, Hebel, Heller. (**H** se izgovarja kot lahni **h**.)

Vogel, verderben, verbinden, verhindern, voraus, vornehm, Verkehr, Verband. (**V** se izgovarja kot **f**.)

November, Ventil, Advokat, Violine. (**V** se izgovarja kot naš **v**.)

Zahl, Zettel, Zorn, zehn, Zunder, zu, Zelle, Zimmer, lechzen, Sterz, Ranzen. (**Z** se izgovarja kot **c**.)

Blitz, Fetzen, letzt, trotzen. (**Tz** se izgovarja kot **c**.)

3. Wage, Weg, Woge, Wunde, Wind, wecken, Wicht, Wirt, wohnen, wohl, Ware. (**W** se izgovarja kot **v**.)

Qual, Quecksilber, quer. (**Qu** se izgovarja kot **kv**.)

Bär, täglich, Ähre, rächen, spät, tätig, ächzen, ähnlich, ändern. (**Ä** se izgovarja kot **e**, ki vleče nekoliko na **a**.)

Österreich, Öl, böse, Löcher, höher, können, wörtlich, lösen. (**Ö** se izgovarja kot **e**, ki vleče nekoliko na **o**.)

Ubel, über, übrig, überhaupt, zünden, Grüne, Süden, dürfen, Schürze, Bürger. (**Ü** se izgovarja kot **i**, ki vleče na **u**.)

4. Liebe, Sieb, sieben, Dieb, Dienst, dienen, Miete, Wiege, wieder. (**le** se izgovarja kot dolgi **i**.)

Reif, Eifer, Ei, Eile, Leib, Neid, Bein, Pein, weinen, Leim, mein, dein, sein, rein, sei, weisen, reisen. (**Ei** se izgovarja kot **aj**.)

Eule, treu, Feuer, heute, Leute, Reue, deutsch, Leuchter. (~~**Eu** se izgovarja kot **ej**, a bolj zamolklo.~~)

Auge, auf, aus, außer, Bau, bauen, rauh, lau, Sau, kauen, tauen, hauen, Laus, grau. (**Au** se izgovarja kot **av**.)

Bäume, Gebäude, träumen, äußerst, räumlich, räuschern. (**Äu** se izgovarja kot zamolkli **ej**.)

5. Tratsch, klatsch, rutschen, Kutsche. (**Tsch** se izgovarja kot **č**.)

Schnee, schwimmen, schlucken, dreschen, mischen, waschen, löschen, Schein, Schäume, Schnitt, Schelle, Scheune, schwinden, schneiden, schlank, Schale, Schaf, Schade, Schinken, Schlaf, Schloß, Schweiß, schwören, scheuern, Schiene. (**Sch** se izgovarja kot **š**.)

2. Spol in člen.

Besede našega govora se dele na tri velike skupine: **imena, glagole in členice**. Imena se pa spet dele, in sicer: **samostalniki, pridevniki, števniki in zaimki**. Členice se dele na: **prislovi, predlogi, vezniki in medmeti**. Poleg tega imamo v nemškem jeziku še **člen**, katerega je treba obravnavati posebej. V nemškem jeziku imamo torej desetero besednih plemen, namreč:

1. člen	2. samostalnik	} imena	6. glagol	7. prislov	} členice
	3. pridevnik			8. predlog	
	4. števnik			9. veznik	
	5. zaimek			10. medmet	

Začnimo s členom.

Pravilni slovenski jezik, kakor se uči v šolah, tiska v knjigah in kakor govore bolj izobraženi ljudje, nima nobenega člena. Nemški jezik pa ga ima vedno in tudi v slovenski ljudski govorici ga včasih rabijo neizobraženi ljudje.

Člen se imenuje kakšna kratka besedica, ki se postavlja pred imena, da jih bolj krepko označi. Naše ljudstvo pravi na primer: tista **ta lisasta** krava, namesto tista **lisasta** krava. — Oj, **ta soldaški** boben, namesto **soldaški** boben. — Besedica **ta** se torej imenuje člen, ki se pa v lepem in pravilnem slovenskem govoru ne sme rabiti.

Drugače je pa z nemščino.

Vsako nemško ime ima pravilno pred seboj člen.

Nemški člen je dvojen: **določni in nedoločni**.

Določni člen se rabi, kadar se hoče omeniti kakšno določno osebo ali stvar, na pr.: der Mann — mož, to je neki gotov, določen mož; ein Mann — mož, toda neki nedoločen, kdorkoli.

Določni člen je za moška imena **der**, za ženska **die**, za srednja **das**.

Nedoločni člen je za moška imena **ein**, za ženska **eine**, za srednja tudi **ein**.

V slovenskem jeziku spoznamo iz končnice kakšnega imena, če je dotično ime moškega ali ženskega ali srednjega spola, na primer: miza, stol, okno. Če se beseda konča na **a**, je ženskega spola, če se konča na **o** ali **e**, je srednjega, če se pa konča na kak soglasnik, je moškega spola. V nemščini pa tega ne moremo spoznati iz konca besede, ampak samo iz člena, ki stopi pred njo. Raditega si je treba za vsako besedo posebej zapomniti člen in ga vedno uporabljati. Pravilna uporaba člena je za Slovence, ki se uči nemškega jezika, najbolj težavna reč, zato je treba na to jako paziti, drugače se naredi včasih velika pomota.

Besedi **vol** in **konj** sta na primer v slovenskem jeziku obe moškega spola. V nemščini se pa reče volu: **der** Ochs, torej je moškega spola, konju pa: **das** Pferd, torej je srednjega spola, in bi bilo neizmerno smešno, ako bi se reklo konju „**der** Pferd“ ali volu „**das** Ochs“.

Moškega spola so imena moških bitij, ženskega spola so pa imena ženskih bitij, a ne vedno. Reče se na primer: **das** Weib = žena; **das** Fräulein = gospodična; **die** Schildwache = straža. V nemškem jeziku je spol besed drugačen kot v slovenskem. Mi pravimo na primer: miza; ta beseda je torej pri nas ženskega spola. Nemci pa pravijo: **der** Tisch; torej je pri njih moškega spola.

V nemškem jeziku se je treba pri vsaki besedi posebej naučiti, če se ji pristavlja spredaj **der** ali **die** ali **das**, to se pravi, če je moškega, ženskega ali srednjega spola. Splošnih zanesljivih pravil ni mogoče dati.

Vaja.

Zapomni si sledeče nemške besede z njihovimi členi :

der Fisch = riba	das Bett = postelja
der Knabe = deček	das Kind = otrok
der Mann = mož	das Weib = ženska
der Sohn = sin	das Fräulein = gospodična
der Vater = oče	das Land = dežela
der Bauer = kmet	das Pferd = konj
der Ochs = vol	das Kleid = obleka
der Rock = suknja	das Dach = streha
der Boden = tla	das Feld = polje
der Acker = njiva	das Fleisch = meso
der Braten = pečenka	das Essen = jed
der Knochen = kost	das Ding = stvar
der Teller = krožnik	das Haus = hiša
der Schweiß = pot	das Leben = življenje
der Tag = dan	
der Stall = hlev	ist = je
	gut = dober
die Bank = klop	schön = lep
die Frau = žena	rein = čist
die Tochter = hči	nützlich = koristen
die Mutter = mati	hart = trd
die Bäuerin = kmetica	mein = moj
die Kuh = krava	dein = tvoj
die Schürze = predpasnik	sein = njegov, svoj
die Decke = odeja, strop	groß = velik
die Wiese = travnik	klein = majhen
die Suppe = juha	brav = priden
die Haut = koža	garstig = grd
die Schüssel = skleda	verdorben = pokvarjen
die Hitze = vročina	faul = len
die Woche = teden	warm = topel
die Wohnung = stanovanje	kalt = mrzel
die Nuß = oreh	fleißig = marljiv

Beri in prevedi na slovensko sledeče stavke:

Der Fisch ist kalt; der Knabe ist brav; der Mann ist gut; der Sohn ist brav; der Vater ist groß; der Bauer ist fleißig; der Ochs ist faul; der Rock ist garstig; der Boden ist kalt; der Acker ist nützlich; der Braten ist klein; der Knochen ist hart; der Teller ist mein; der Schweiß ist warm; der Tag ist schön; der Stall ist garstig; die Bank ist hart; die Frau ist brav; die Tochter ist fleißig; die Mutter ist gut; die Bäuerin ist groß; die Schürze ist dein; die Decke ist verdorben; die Wiese ist schön; die Suppe ist warm; die Haut ist rein; die Schüssel ist mein; die Hitze ist groß; die Woche ist kalt; die Wohnung ist schön; die Nuß ist hart; das Bett ist warm; das Kind ist brav; das Weib ist gut; das Fräulein ist nützlich; das Land ist groß; das Pferd ist fleißig; das Kleid ist verdorben; das Dach ist gut; das Fleisch ist garstig; das Essen ist warm; das Ding ist mein; das Haus ist groß; das Leben ist schön.

3. Sklanjatev imen.

Imena se sklanjajo.

Pravimo n. pr.: Jaz sem vojak—, videl sem vojaka, verjel sem vojaku, šel sem z vojakom, na straži stoje vojaki, dobro je pri vojakih. Tako pregibanje imena s tem, da se mu dodajajo razne končnice, se imenuje **sklanjatev**.

Tudi nemška imena se sklanjajo, to je, dodajajo se jim razne končnice, ki potem izpreminjajo njihov pomen. Nemška imena se sklanjajo tako, da se jim na koncu pridevajo posebne končnice kakor tudi slovenskim, obenem se pa sklanjajo tudi njihovi členi.

Slovenski samostalniki imajo tri števila: **ednino**, **dvojino** in **množino** (en prijatelj, dva prijatelja, trije prijatelji). Nemci imajo samo ednino in množino. Dvojina je pri njih vedno enaka množini.

Dalje ima slovenski jezik šest sklonov ali različnih izpremen samostalnika, nemški pa samo štiri.

Člen se vedno sklanja tako-le:

Določni člen:

Ednina:

moški	ženski	srednji
der	die	das
des	der	des
dem	der	dem
den	die	das

Množina:

za vse tri spole

die
der
den
die

Nedoločni člen:

Ednina:

moški	ženski	srednji
ein	eine	ein
eines	einer	eines
einem	einer	einem
einen	eine	ein

Množine nima.

Sklanjatev nemških samostalnikov je dvojna: **šibka** in **krepka**.

Po krepki sklanjatvi gredo samostalniki, ki imajo v drugem sklonu ednine **es** ali **s**; v množini pa se končujejo na **e**, **er** ali pa nič. Po šibki sklanjatvi gredo samostalniki, ki imajo v drugem sklonu ednine in v množini končnico **en**.

Nekaj zgledov:

a) Krepka sklanjatev:

Der Tag = dan se sklanja tako-le:

Ednina:

1. der Tag = dan
2. des Tages = dneva
3. dem Tage = dnevu
4. den Tag = dan

Množina:

1. die Tage = dnevi
2. der Tage = dni
3. den Tagen = dnevom
4. die Tage = dneve

Drugi sklon ednine **es**, množine **e**, brez preglasja.

Der Bach = potok se sklanja:

Ednina:

1. der Bach = potok
2. des Baches = potoka
3. dem Bache = potoku
4. den Bach = potok

Množina:

1. die Bäche = potoki
2. der Bäche = potokov
3. den Bächen = potokom
4. die Bäche = potoki

Ednina **es**, množina **e**; preglasje **a** v **ä** (Bäche).

Das Fenster = okno se sklanja:

Ednina:

1. das Fenster = okno
2. des Fensters = okna
3. dem Fenster = oknu
4. das Fenster = okno

Množina:

1. die Fenster = okna
2. der Fenster = oken
3. den Fenstern = oknom
4. die Fenster = okna

Ednina **es**, množina nič; nobenega preglasa.

Der Acker = njiva se sklanja:

Ednina:

1. der Acker = njiva
2. des Ackers = njive
3. dem Acker = njivi
4. den Acker = njivo

Množina:

1. die Äcker = njive
2. der Äcker = njiv
3. den Äckern = njivam
4. die Äcker = njive

V ednini **s**, v množini nič; preglas **a** v **ä** (Äcker).

Das Buch = knjiga se sklanja:

Ednina:

1. das Buch = knjiga
2. des Buches = knjige
3. dem Buche = knjigi
4. das Buch = knjigo

Množina:

1. die Bücher = knjige
2. der Bücher = knjig
3. den Büchern = knjigam
4. die Bücher = knjige

V ednini **es**, v množini **er**, preglas **u** v **ü** (Bücher).

Die Braut = nevesta se sklanja:

Ednina:

1. die Braut = nevesta
2. der Braut = neveste
3. der Braut = nevesti
4. die Braut = nevesto

Množina:

1. die Bräute = neveste
2. der Bräute = nevest
3. den Bräuten = nevestam
4. die Bräute = neveste

Ednina nič, množina **e**; preglas **au** v **äu** (Bräute).

b) Šibka sklanjatev:

Pri šibki sklanjatvi stoji v drugem sklonu ednine **en** in množine tudi **en**.

Der Bote = sel se sklanja:

Ednina:

1. der Bote = sel
2. des Boten = sla
3. dem Boten = slu
4. den Boten = sla

Množina:

1. die Boten = sli
2. der Boten = slov
3. den Boten = slom
4. die Boten = sle.

c) Mešana sklanjatev:

Nekateri nemški samostalniki se sklanjajo v ednini po krepki, v množini pa po šibki sklanjatvi.

Das Bett = postelja se sklanja:

Ednina:

Množina:

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. das Bett = postelja | 1. die Betten = postelje |
| 2. des Bettes = postelje | 2. der Betten = postelj |
| 3. dem Bette = postelji | 3. den Betten = posteljam |
| 4. das Bett = posteljo | 4. die Betten = postelje |

V ednini **es**, v množini **en**.

Die Frau = se sklanja:

Ednina:

Množina:

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1. die Frau = žena | 1. die Frauen = žene |
| 2. der Frau = žene | 2. der Frauen = žen |
| 3. der Frau = ženi | 3. den Frauen = ženam |
| 4. die Frau = ženo | 4. die Frauen = žene. |

V ednini nič, v množini **en**.

Po teh zgledih se sklanjajo vsi nemški samostalniki; toda ni nobenega splošnega pravila, kateri samostalniki gredo po katerem izmed gori navedenih vzorcev. Zato si je treba za vsako nemško besedo posebej zapomniti kakor njen člen, tako tudi množino.

Mogoče je dati samo nekaj bolj splošnih pravil, namreč:

1. **Vsi ženski samostalniki** gredo po mešani sklanjatvi — kakor v gori navedenem primeru **die Frau** — in so v ednini ves čas neizpremenjeni, v množini imajo pa ves čas **en** ter nimajo nikdar preglasa.

Izjeme so besede, ki se končujejo na **nis** ali **sal** in še nekaj drugih, ki gredo po vzorcu **die Braut** in imajo preglas.

2. **Po šibki sklanjatvi** gredo besede moškega spola, ki se končajo na **e**, imena narodov in še nekaj drugih besed.

3. Po vzorcu **das Buch** gredo večinoma besede srednjega spola, pa tudi nekaj moških.

4. Po vzorcu **das Fenster** gredo samostalniki srednjega spola, ki se končajo na **el, er in en** ; dalje besede na **chen in lein** in samostalniki srednjega spola s končnico **e** in predzlogom **Ge**. Sem spada tudi več moških imen.

5. Po prvih dveh vzorcih **der Tag** in **der Bach** gre večina moških samostalnikov.

Toda, kot že rečeno, ni nobenega splošnega pravila, ampak za vsako besedo si je potreba posebej zapomniti drugi sklon in množino. Potem je pa lahko najti vzorec, po katerem se sklanja dalje.

Vaja.

Zapomni si sledeče besede:

- der Tag = dan, des Tages, die Tage
- der Bach = potok, des Baches, die Bäche
- der Fuß = noga, des Fußes, die Füße
- der Fluß = reka, des Flusses, die Flüsse
- der Abend = večer, des Abends, die Abende
- der Arzt = zdravnik, des Arztes, die Ärzte
- das Bett = postelja, des Bettes, die Betten
- der Blick = pogled, des Blickes, die Blicke
- der Brief = pismo, des Briefes, die Briefe
- der Dank = hvala, des Dankes
- der Draht = žica, des Drahtes, die Drähte
- der Hund = pes, des Hundes, die Hunde
- das Rohr = cev, des Rohres, die Rohre
- der Hahn = petelin, des Hahnes, die Hähne
- der Wirt = gostilničar, des Wirtes, die Wirte

Vse te besede gredo po prvem in drugem vzorcu ter imajo v drugem sklonu ednine **es**, v množini pa **e**. Nekatere imajo preglas, druge pa ne.

-
- das Fenster = okno, des Fensters, die Fenster
 - der Sessel = stol, des Sessels, die Sessel
 - der Tropfen = kaplja, des Tropfens, die Tropfen

das Gewölbe = obok, des Gewölbes, die Gewölbe
der Ofen = peč, des Ofens, die Öfen
der Schaden = škoda, des Schadens, die Schäden
der Boden = tla, des Bodens, die Boden
der Apfel = jabolko, des Apfels, die Äpfel

Te besede gredo po tretjem in četrtem vzorcu, to je, imajo v drugem sklonu ednine **es** in v množini nič. Nekatere imajo preglas, kot **der Acker**, druge so pa brez preglasa v množini, kot **das Fenster**.

der Wald = gozd, des Waldes, die Wälder
der Geist = duh, des Geistes, die Geister
der Wurm = črv, des Wurmes, die Würmer
der Leib = telo, des Leibes, die Leiber
der Rand = rob, des Randes, die Ränder
der Mann = mož, des Mannes, die Männer
der Reichtum = bogastvo, des Reichtums, die Reichtümer
das Land = dežela, des Landes, die Länder
das Ei = jajce, des Eies, die Eier

Te besede se sklanjajo po vzorcu **das Buch**, to je, imajo v ednini **es** in v množini **er**. Sem spadajo vse besede, ki se končujejo na **tum**.

Besede, ki so zložene z **mann** = mož, imajo v množini **leute**, n. pr.: der Landmann = poljedelec, poljedelci = die Landleute; der Kaufmann = trgovec, trgovci = die Kaufleute.

die Angst = strah, der Angst, die Ängste
die Axt = sekira, der Axt, die Äxte
die Maus = miš, der Maus, die Mäuse
die Bank = klop, der Bank, die Bänke
die Faust = pest, der Faust, die Fäuste
die Frucht = sad, der Frucht, die Früchte
die Gans = gos, der Gans, die Gänse
die Hand = roka, der Hand, die Hände

die Haut = koža, der Haut, die Häute
die Kraft = sila, der Kraft, die Kräfte
die Kuh = krava, der Kuh, die Kühe
die Laus = uš, der Laus, die Läuse
die Magd = dekla, der Magd, die Mägde
die Stadt = mesto, der Stadt, die Städte

Te besede se sklanjajo po vzorcu **die Braut**, to je, nimajo v ednini nobene končnice, v množini pa končnico **e** in preglas.

der Bursche = fant, des Burschen, die Burschen
der Knabe = deček, des Knaben, die Knaben
der Bote = sel, des Boten, die Boten
der Herr = gospod, des Herrn, die Herren
der Hirt = pastir, des Hirten, die Hirten
der Held = junak, des Helden, die Helden
der Christ = kristjan, des Christen, die Christen
der Narr = norec, des Narren, die Narren

Te besede gredo po **šibki sklanjatvi**; to je, imajo v ednini in v množini končnice **en**, kakor v vzorcu **der Bote**.

der Dorn = trn, des Dornes, die Dornen
der Schmerz = bolečina, des Schmerzes, die Schmerzen
der See = jezero, des Sees, die Seen
der Vetter = bratranec, des Veters, die Vettern
das Auge = oko, des Auges, die Augen
das Ende = konec, des Endes, die Enden
das Hemd = srajca, des Hemdes, die Hemden
das Ohr = uho, des Ohres, die Ohren
das Herz = srce, des Herzens, die Herzen
der Name = ime, des Namens, die Namen

Te besede gredo po mešani sklanjatvi po vzorcu **das Bett**, imajo torej v ednini končnico **s**, v množini pa **en**.

die Zunge = jezik, der Zunge, die Zungen
 die Gasse = ulica, der Gasse, die Gassen
 die Mauer = zid, der Mauer, die Mauern
 die Zeit = čas, der Zeit, die Zeiten
 die Waise = sirota, der Waise, die Waisen

Te besede se sklanjajo po vzorcu **die Frau**, to je, v ednini nimajo nobene končnice, v množini imajo pa končnico **en**.

hell = svetel

tief = globok

ich = jaz

aber = pa

man muß = mora se

folgen = ubogati

schaue = gledam

schlimm = hudoben

mancher, e, es = marsikateri

das Heu = seno

scharf = oster

legen = ležejo

nicht = ne

ist nicht = ni

sind = so

in = v

sind nicht = niso

auf = na

an = na

gibt es = nahaja se, so

man gibt = se daje

kurz = kratek

schreien = kriče

bellen = lajajo

auf se rabi, kadar je kaj **gori** na kakšnem predmetu, na primer: auf der Wand = na steni, gori na vrhu stene;

an se pa rabi, kadar je kakšna reč tesno poleg predmeta, na primer an der Wand = na steni (slika, ki visi na steni).

Beri in povej po slovensko sledeče stavke:

Die Tage sind schön. Die Flüsse sind tief. Die Abende sind warm. Der Hund des Wirtes ist groß. Ich schaue auf den Hahn auf der Kirche. Den Ärzten muß man folgen. Ich schaue in den Bach. Die Rohre sind lang. Die Augen der Hähne sind klein. An den Fenstern sind Tropfen. In den Städten sind die Häuser groß. Die Burschen sind schlimm und die Mägde sind faul. Die Hemden sind rein. Die Seen sind schön. Die Schäden der Würmer sind groß. Die Knaben sind nicht gut. In manchen Ländern

gibt es große Reichtümer. Den Hunden gibt man Knochen, den Kühen aber Heu. Die Äxte sind scharf, die Fäuste groß und die Augen zornig. Die Gänse legen Eier. Die Läuse sind garstig. Die Zeiten sind schlecht. In den Gassen gibt es Häuser. Die Tage des Lebens sind kurz. Die Felder sind nützlich. Die Früchte sind in den Händen. In der Angst schreien die Gänse, bellen die Hunde. Auf den Bänken sind die Knaben.

Na podoben način si sestavljaš sam stavke z besedami, katerih si se doslej naučil. Napiši si jih po slovensko ter jih prevajaj na nemško.

4. Pridevnik.

Pridevnik je beseda, ki pove kakšna je katera stvar.

Pridevnik se stopnjuje, n. pr. lep, lepši, najlepši, in sklanja, n. pr. lepega konja, lepemu konju itd.

Nemški pridevnik se sklanja na dvojen način; kakor samostalnik, sklanja se v nemškem jeziku tudi pridevnik šibko ali krepko.

Po krepki sklanjatvi gre pridevnik, ako ni pred njim člena ali zaimka, n. pr. lep konj = schönes Pferd.

Ako pa stoji pred njim člen ali zaimke, se sklanja po šibki sklanjatvi, n. pr. lepi konj = das schöne Pferd.

Vzemimo najprej krepko sklanjatev.

Ednina:

Moški spol:

1. schöner Ochs
2. schönes Ochsen
3. schönem Ochsen
4. schönen Ochsen

Ženski spol:

1. schöne Kuh
2. schöner Kuh
3. schöner Kuh
4. schöne Kuh

Srednji spol:

1. schönes Pferd
2. schönes Pferdes
3. schönem Pferde
4. schönes Pferd

Množina:

Za vse tri spole:

1. **schöne** Ochsen, Kühe, Pferde
2. **schöner** Ochsen, Kühe, Pferde
3. **schönen** Ochsen, Kühen, Pferden
4. **schöne** Ochsen, Kühe, Pferde.

Ako stoji pred pridevnikom člen, se sklanja tako-le:

Ednina:

Moški spol:

Ženski spol:

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. der schöne Ochs | 1. die schöne Kuh |
| 2. des schönen Ochsen | 2. der schönen Kuh |
| 3. dem schönen Ochsen | 3. der schönen Kuh |
| 4. den schönen Ochsen | 4. die schöne Kuh |

Srednji spol:

1. **das** **schöne** Pferd
2. **des** **schönen** Pferdes
3. **dem** **schönen** Pferde
4. **das** **schöne** Pferd

Množina:

Za vse tri spole:

1. **die** **schönen** Ochsen, Kühe, Pferde
2. **der** **schönen** Ochsen, Kühe, Pferde
4. **den** **schönen** Ochsen, Kühen, Pferden
4. **die** **schönen** Ochsen, Kühe, Pferde.

Stopnjevanje pridevnika.

schön = lep

schöner = lepši

der schönste = najlepši

kalt = mrzel

kälter = mrzlejši

der kälteste = najmrzlejši

stark = močan

stärker = močnejši

der stärkste = najmočnejši

nützlich = koristen

nützlicher = koristnejši

der nützlichste = najkoristnejši

Namesto schöner ali stärker se tudi lahko reče **mehr** schön ali **mehr** stark. **Mehr** pomeni **bolj** ali več kakor tudi v slovenščini rečemo lahko: „je lepši“, ali pa „je bolj lep“.

Nekaj pridevnikov se stopnjuje nepravilno, n. pr.

gut = dober	viel = veliko
besser = boljši	mehr = več
der beste = najboljši	der meiste = največ
wenig = malo	
weniger ali minder = manj	
der wenigste, der mindeste = najmanj.	

Vaja.

Zapomni si sledeče besede:

der Mensch = človek	im (in dem) = v
schwarz = črn	biegsam = upogljiv
weiß = bel	schwach = slab
rot = rdeč	schnell = nagel
grün = zelen	immer = vedno
gelb = rumen	treu = zvest
lang = dolg	neu = nov
kurz = kratek	gib = daj
die Ruhe = mir	haben = imajo
breit = širok	heiß = vroč
eng = ozek	frisch = svež
angenehm = prijeten	dunkel = temen
vorteilhaft = koristen	jung = mlad
hölzern = lesen	alt = star
eisern = železen	arm = reven
weich = mehak	liebt = ljubi.

Beri in povej po slovenski sledeče stavke:

Gib ein Stück des schwarzen Brotes dem armen Kinde. Der Vater liebt seine braven Kinder, den jungen Johann und die fleißige Marie. Die jungen Knaben haben

einen schwarzen Hund. Die schwarzen Pferde sind schön. An den breiten Flüssen ist angenehmer als auf dem Lande. Es gibt auch weiße Mäuse. Der Bach ist breit, der Fluß ist breiter, der See ist am breitesten. Die angenehmsten Zeiten sind am Abende. Der eiserne Draht ist lang, länger als mein Haus. Die hölzernen Häuser sind warm, wärmer als die aus Mauer; die eisernen Häuser sind die kältesten. Die Hunde sind schnell, schneller als die Pferde. Die Gänse sind weiß, der Hahn ist weiß, rot oder schwarz. Die längsten Tage sind die besten und die kürzesten Nächte sind die angenehmsten. Alte Frauen sind schwach und junge Burschen sind stark. Der Draht ist biegsamer als die Röhre. Der Mann liebt seinen guten, treuen, schwarzen Hund. Das Fräulein ist jung und frisch. In der dunklen Nacht haben die Menschen Ruhe. In der engen Gasse gibt es viele Menschen. Die besten Menschen sind nicht immer in den größten Städten. Es gibt wenige angenehme Tage im Leben.

5. Pomožni glagol.

Glagol se imenuje oni del govora, ki pove, kaj kdo dela ali trpi, n. pr.: učenec **piše**; deček je **tepen**.

Pomožni glagol je oni glagol, ki se ne rabi sam zase, ampak samo **pomaga** tvoriti pomen kakšnega stavka. Če rečem: učenec **piše**, pove beseda **piše** sama vse, kar dela učenec. Če pa rečem: deček **je** — ne vem še ničesar, ampak moram še pristaviti: **tepen**, da izvem, kaj se godi z dečkom. Beseda **je** torej sama še ne pove ničesar, ampak samo **pomaga** drugi besedi in se imenuje zato **pomožni glagol**.

V nemškem jeziku imamo tri pomožne glagole: **sein** = **biti**; **werden** = **postati**; **haben** = **imeti**.

Pomožni glagol **sein** = **biti**.

Nemški jezik ima sledeče čase: **sedanji** (jaz sem), **pretekli** (jaz sem bil), **prihodnji** (jaz bom), **predpre-**

tekli (ko sem bil napisal) in **polpretekli** (katerega v slovenščini nimamo).

Naklone ima nemški glagol tri: **določni** (pišem), **pogojni** (bi pisal) in **velevni** (piši).

Dalje prištevamo k naklonom še **nedoločnik** (pisati) in **deležnik** (pisoč, pisaje, napisan, pisal, pisavši).

Pomožni glagol **sein** = **biti** se torej v nemškem jeziku sprega tako-le:

1. Sedanji čas.

Določni naklon:

Pogojni naklon:

Ednina:

ich bin = jaz sem
du bist = ti si
er ist = on je

ich sei = da sem
du seiest = da si
er sei = da je

Množina:

wir sind = mi smo
ihr seid = vi ste
sie sind = oni so

wir seien = da smo
ihr seiet = da ste
sie seien = da so.

2. Polpretekli čas.

Določni naklon:

Pogojni naklon:

Ednina:

ich war = sem bil
du warst = si bil
er war = je bil

ich wäre = jaz bi bil
du wärest = ti bi bil
er wäre = on bi bil

Množina:

wir waren = smo bili
ihr wäret = ste bili
sie waren = so bili

wir wären = mi bi bili
ihr wäret = vi bi bili
sie wären = oni bi bili.

3. Pretekli čas.

Določni naklon:

Pogojni naklon:

Ednina:

ich bin gewesen = sem bil	ich sei gewesen = da bi jaz bil
du bist gewesen = si bil	du seiest gewesen = da bi ti bil
er ist gewesen = je bil	er sei gewesen = da bi on bil

Množina:

wir sind gewesen = smo bili	wir seien gewesen = da bi mi bili
ihr seid gewesen = ste bili	ihr seiet gewesen = da bi vi bili
sie sind gewesen = so bili	sie seien gewesen = da bi oni bili.

4. Predpretekli čas.

Določni naklon:

Pogojni naklon:

Ednina:

ich war gewesen = bil sem bil	ich wäre gewesen = da bi jaz bil bil
du warst gewesen = bil si bil	du wärest gewesen = da bi ti bil bil
er war gewesen = bil je bil	er wäre gewesen = da bi on bil bil

Množina:

wir waren gewesen = bili smo bili	wir wären gewesen = da bi mi bili bili
ihr wäret gewesen = bili ste bili	ihr wäret gewesen = da bi vi bili bili
sie waren gewesen = bili so bili	sie wären gewesen = da bi oni bili bili.

5. Prihodnji čas.

Določni naklon:

Pogojni naklon:

Ednina:

ich werde sein = jaz bom	ich werde sein = da bom
du wirst sein = ti boš	du werdest sein = da boš
er wird sein = on bo	er werde sein = da bo.

Množina:

wir werden sein = mi bomo	wir werden sein = da bomo
ihr werdet sein = vi boste	ihr werdet sein = da boste
sie werden sein = oni bodo	sie werden sein = da bodo.

6. Predprihodnji čas.

Določni naklon:

Pogojni naklon:

Ednina:

ich werde gewesen sein	ich werde gewesen sein
du wirst gewesen sein	du werdest gewesen sein
er wird gewesen sein	er werde gewesen sein

Množina:

wir werden gewesen sein	wir werden gewesen sein
ihr werdet gewesen sein	ihr werdet gewesen sein
sie werden gewesen sein	sie werden gewesen sein.

7. Velevník

sei = bodi!

seien wir = bodimo!

seid = bodite!

8. Deležnik

sedanjega časa (v slovenščini ni), v nemščini: seiend =
on, ki je; **preteklega časa**: gewesen = bivši.

9. Nedoločnik

zu sein = biti.

Vaja.

Zapomni si sledeče besede :

ich = jaz	von = od
du = ti	auch = tudi
er = on	sehr = jako
sie = ona	zufrieden = zadovoljen
es = ono	gesund = zdrav
wir = mi	nun = sedaj
ihr = vi	krank = bolan
sie = oni	man sagt = govori se
jetzt = sedaj	einst = nekoč
reich = bogat	

Beri in povej po slovensko sledeče stavke :

Er ist ein Mann. Sie sind arm gewesen, jetzt sind sie aber reich. In meinem Hause waren viele Mäuse. Sie ist ein junges Mädchen und er ist ein schlimmer Knabe, der Vater und die Mutter sind aber arme Leute. Du bist brav und fleißig gewesen, du warst geliebt von deinem Vater und von deiner Mutter. Die Äpfel sind schlecht. Es ist schön und angenehm. Die Tage waren schön und lang, die Nächte waren viel kürzer, aber auch schön. Wir waren sehr zufrieden. Sie werden sehr zufrieden sein. Ich wäre zufrieden, wenn ich gesund wäre. Er ist sehr brav gewesen, nun ist er aber schlimm. Seien sie fleißig und brav, dann werden sie auch zufrieden sein. Wenn ihr fleißiger gewesen wäret, wäret ihr nicht so arm. Ich wäre froh, wenn du fleißiger wärest. Meine Mutter und mein Vater sind krank gewesen, nun sind sie aber gesund. Man sagt, du seiest einst sehr reich gewesen. Man sagt, die Löwen seien sehr groß und stark. Man sagt, die Knaben seien sehr schlimm gewesen. Es ist unangenehm, arm und krank zu sein. Sei brav und

fleißig! Seid brav und fleißig! Ihr werdet brav und fleißig sein. Ihr seid brav und fleißig gewesen. Er wäre brav und fleißig gewesen.

Pomožni glagol werden = postati.

Pomožni glagol **werden** se sprega tako-le:

1. Sedanji čas.

Določni naklon:

Pogojni naklon:

Ednina:

ich werde = postanem

ich werde = da postanem

du wirst = postaneš

du werdest = da postaneš

er wird = postane

er werde = da postane

Množina:

wir werden = postanemo

wir werden = da postanemo

ihr werdet = postanete

ihr werdet = da postanete

sie werden = postanejo

sie werden = da postanejo.

2. Polpretekli čas.

Določni naklon:

Pogojni naklon:

Ednina:

ich ward (wurde) = sem
postal

ich würde = jaz bi postal

du wardst (wurdest) = si po-
stal

du würdest = ti bi postal

er ward (wurde) = je postal

er würde = on bi postal

Množina:

wir wurden = smo postali

wir würden = mi bi postali

ihr wurdet = ste postali

ihr würdet = vi bi postali

sie wurden = so postali

sie würden = oni bi postali.

3. Pretekli čas.

Določni naklon:

Ednina:

ich bin geworden = jaz sem postal
du bist geworden = ti si postal
er ist geworden = on je postal

Množina:

wir sind geworden = mi smo postali
ihr seid geworden = vi ste postali
sie sind geworden = oni so postali

Pogojni naklon:

Ednina:

ich sei geworden = da sem postal
du seiest geworden = da si postal
er sei geworden = da je postal

Množina:

wir seien geworden = da smo postali
ihr seiet geworden = da ste postali
sie seien geworden = da so postali.

4. Predpretekli čas.

Določni naklon:

Ednina:

ich war geworden = jaz sem bil postal
du warst geworden = ti si bil postal
er war geworden = on je bil postal

Množina:

wir waren geworden = mi smo bili postali
ihr wäret geworden = vi ste bili postali
sie waren geworden = oni so bili postali

Pogojni naklon:

Ednina:

ich wäre geworden = jaz bi bil postal
du wärest geworden = ti bi bil postal
er wäre geworden = on bi bil postal

Množina:

wir wären geworden = mi bi bili postali
ihr wäret geworden = vi bi bili postali
sie wären geworden = oni bi bili postali.

5. Prihodnji čas.

Določni naklon:

Ednina:

ich werde werden = bom postal
du wirst werden = boš postal
er wird werden = bo postal

Množina:

wir werden werden = bomo postali
ihr werdet werden = boste postali
sie werden werden = bodo postali

Pogojni naklon:

Ednina:

ich werde werden = da bom postal
du werdest werden = da boš postal
er werde werden = da bo postal

Množina:

wir werden werden = da bomo postali
ihr werdet werden = da boste postali
sie werden werden = da bodo postali.

6. Predprihodnji čas.

Določni naklon:

Ednina:

ich werde geworden sein = jaz bom postal
du wirst geworden sein = ti boš postal
er wird geworden sein = on bo postal

Množina:

wir werden geworden sein = mi bomo postali
ihr werdet geworden sein = vi boste postali
sie werden geworden sein = oni bodo postali

Pogojni naklon:

Ednina:

ich werde geworden sein = da bom postal
du werdest geworden sein = da boš postal
er werde geworden sein = da bo postal

Množina:

wir werden geworden sein = da bomo postali
ihr werdet geworden sein = da boste postali
sie werden geworden sein = da bodo postali.

7. Velevník

werde = postanite!
werdet = postanite!
laß uns werden = postanimo!

werden grün. Die Äcker wurden grün. Ich sehe, daß du arm werdest. Ich sehe, daß du arm geworden seiest. Er wäre arm geworden, wenn er nicht ererbt hätte. Der junge Löwe wird immer stärker. Der junge Löwe wurde immer stärker. Der junge Löwe wird immer stärker werden. Der junge Löwe ist immer stärker geworden. Ihr seid schwach geworden. Ihr werdet schwach. Ich sehe, daß ihr schwach werdet. Ich sehe, daß ihr schwach geworden seiet. Ihr werdet noch schwächer werden. Ihr wurdet schwach. Ich werde gesund. Ich wurde gesund. Ich bin gesund geworden. Ich sehe, daß ich gesund geworden bin. Ich sehe, daß ich gesünder werde. Ich werde gesund werden.

Pomožni glagol haben = imeti.

Pomožni glagol **haben** se sprega tako-le:

1. Sedanji čas.

Določni naklon:

Pogojni naklon:

Ednina:

ich habe = imam
du hast = imaš
er hat = ima

ich habe = da imam
du habest = da imaš
er habe = da ima

Množina:

wir haben = imamo
ihr habet = imate
sie haben = imajo

wir haben = da imamo
ihr habet = da imate
sie haben = da imajo.

2. Polpretekli čas.

Določni naklon:

Pogojni naklon:

Ednina:

ich hatte = sem imel
du hattest = si imel
er hatte = je imel

ich hätte = jaz bi imel
du hättest = ti bi imel
er hätte = on bi imel

Množina:

wir hatten = smo imeli	wir hätten = mi bi imeli
ihr hättet = ste imeli	ihr hättet = vi bi imeli
sie hatten = so imeli	sie hätten = oni bi imeli.

3. Pretekli čas.

Določni naklon:

Ednina:

ich habe gehabt = imel sem
du hast gehabt = imel si
er hat gehabt = imel je

Množina:

wir haben gehabt = imeli smo
ihr habet gehabt = imeli ste
sie haben gehabt = imeli so

Pogojni naklon:

Ednina:

ich habe gehabt = da bi jaz imel
du habest gehabt = da bi ti imel
er habe gehabt = da bi on imel

Množina:

wir haben gehabt = da bi mi imeli
ihr habet gehabt = da bi vi imeli
sie haben gehabt = da bi oni imeli.

4. Predpretekli čas.

Določni naklon:

Ednina:

ich hatte gehabt = jaz sem bil imel
du hattest gehabt = ti si bil imel
er hatte gehabt = on je bil imel

Množina:

wir hatten gehabt = mi smo bili imeli
ihr hättet gehabt = vi ste bili imeli
sie hatten gehabt = oni so bili imeli

Pogojni naklon:

Ednina:

ich hätte gehabt = da bi jaz bil imel
du hättest gehabt = da bi ti bil imel
er hätte gehabt = da bi on bil imel

Množina:

wir hätten gehabt = da bi mi bili imeli
ihr hättet gehabt = da bi vi bili imeli
sie hätten gehabt = da bi oni bili imeli.

5. Prihodnji čas.

Določni naklon:

Ednina:

ich werde haben = bom imel
du wirst haben = boš imel
er wird haben = bo imel

Množina:

wir werden haben = bomo imeli
ihr werdet haben = boste imeli
sie werden haben = bodo imeli

Pogojni naklon:

Ednina:

ich werde haben = da bom imel
du werdest haben = da boš imel
er werde haben = da bo imel

Množina:

wir werden haben = da bomo imeli
ihr werdet haben = da boste imeli
sie werden haben = da bodo imeli.

6. Predprihodnji čas.

Določni naklon:

Ednina:

ich werde gehabt haben = bom imel
du wirst gehabt haben = boš imel
er wird gehabt haben = bo imel

Množina:

wir werden gehabt haben = bomo imeli
ihr werdet gehabt haben = boste imeli
sie werden gehabt haben = bodo imeli

Pogojni naklon:

Ednina:

ich werde gehabt haben = da bom imel
du werdest gehabt haben = da boš imel
er werde gehabt haben = da bo imel

Množina:

wir werden gehabt haben = da bomo imeli
ihr werdet gehabt haben = da boste imeli
sie werden gehabt haben = da bodo imeli.

7. Velevník

habe = imej!
habet = imejte!

laßt uns haben = imejmo
laßt ihn haben = naj ima

8. Deležnik

habend = imajoč
gehabt = imel.

9. Nedoločnik

(zu) haben = imeti.

Vaja.

Es ist = je	die Morgenstunde = ju-
das Glück = sreča	tranja ura
das Recht = pravo, pra-	das Gold = zlato
vica	das Urteil = sodba
genug = dosti	der Mund = usta
dazu = za to	andere = drugačne
gewöhnlich = navadno	wohlhabend = premožen
unter = pri	angesehen = ugleden.

Du hast ein schönes Buch. Du hattest ein schönes Buch. Du wirst ein schönes Buch haben. Du hast ein schönes Buch gehabt. Du hättest ein schönes Buch gehabt, wenn du fleißiger gewesen wärest. Ich hoffe, daß ich das schöne Buch haben werde. Ich sehe, du habest ein schönes Buch. Du hättest ein schönes Buch, wenn du fleißiger gewesen wärest. Die bösen Menschen haben keine Freunde. Die bösen Menschen werden keine Freunde haben. Die bösen Menschen haben keine Freunde gehabt. Die bösen Menschen hatten keine Freunde. Die bösen Menschen hatten keine Freunde gehabt. Habe das schöne Buch! Habet das schöne Buch! Laßt uns das schöne Buch haben. Laßt ihn das schöne Buch haben. Die Bäume haben Früchte. Die Bäume haben Früchte gehabt. Die Bäume werden Früchte haben. Die Bäume hatten Früchte. Die Bäume hätten Früchte, wenn es nicht zu kalt geworden wäre. Die Bäume hätten Früchte gehabt, wenn es nicht zu kalt geworden wäre. Die Bäume werden Früchte haben, wenn nicht zu kalt werden wird. Es ist schön, Freunde zu haben. Es war ein Glück, daß wir gute Freunde hatten. Laßt ihn Recht haben! Habe Glück! Habet Glück! Wir werden Zeit haben. Sie werden Zeit haben. Er hat Zeit gehabt. Er hatte genug Zeit dazu.

Morgenstunde hat Gold im Munde. Ich glaube, daß er recht habe. Ich glaube, daß er recht haben werde. Ein wohlhabender Mann wird angesehen sein und er wird gewöhnlich recht haben unter den Menschen, Gott hat aber andere Urteile.

6. Nemški glagol.

Samostalnik se **sklanja**, glagol se pa **sprega**.
Nemški glagol se sprega fako-le:

Določni naklon:

Nedoločni naklon:

E d n i n a :

ich schreib-**e** = piš-**em**
du schreib-**st** = piš-**eš**
er schreib-**t** = piš-**e**

ich schreib-**e** = da piš-**em**
du schreib-**est** = da piš-**eš**
er schreib-**e** = da piš-**e**

M n o ž i n a :

wir schreib-**en** = piš-**emo**
ihr schreib-**t** = piš-**ete**
sie schreib-**en** = piš-**ejo**

wir schreib-**en** = da piš-**emo**
ihr schreib-**et** = da piš-**ete**
sie schreib-**en** = da piš-**ejo**.

Po tem zgledu se sklanjajo vsi nemški glagoli v sedanjem času. Treba si je samo še zapomniti nekaj izjem, namreč:

1. Besede, ki imajo v svojem deblu samoglasnik **a**, izpremene ta **a** v drugi in v tretji osebi v **ä**, n. pr.:

ich **schlage** = tepem
du **schlägst** = tepeš
er **schlägt** = tepe.

V množini gredo pa pravilno: wir **schlagen**, ihr **schlaget**, sie **schlagen**.

Ravnotako besede: stoßen = suniti; laufen = teči; saufen = piti. Torej: ich **stoße**, du **stößest**, er **stößt** (sujem, suješ, suje). Ich **laufe**, du **läufst**, er **läuft** (tečem, tečeš, teče).

2. Veliko besed, ki ima v deblu **e**, izpremeni ta **e** v drugi in v tretji osebi v **i**, n. pr.:

ich spreche = govorim
du sprichst = govoriš
er spricht = govori.

V množini ima pa vedno pravilno **e**; wir sprechen, ihr sprecht, sie sprechen (govorimo, govorite, govorijo).

3. Pred končnicami **-t**, **-st** stoji lahko samoglasnik **e**, n. pr.: du schreibest ali pa du schreibst, er schreibet ali pa er schreibt. Dotični **e** se v ljudski govoricu vedno izpušča, stati pa mora, če se glagol konča na **t** ali **d**, ker bi drugače bila izgovarjava preveč trda. Reče se torej: du schreitest (koračiš), er schreit (korači).

4. Besede **braten** (pečiti), **halten** (držati), **raten** (svetovati), **fechten** (boriti se), **flechten** (plesti), **gelten** (veljati), **schelten** (zmerjati), **treten** (stopiti), **werden** (postati) nimajo v tretji osebi ednine nobene končnice **et**. Reče se torej:

er brät = peče (ne pa brätet)	er gilt = velja
er rät = svetuje	er schilt = zmerja
er ficht = bori se	er hält = drži
er flicht = plete	er tritt = stopa
	er wird = postaja.

Vaja.

Zapomni si sledeče nemške besede:

schreiben = pisati	braten = pečiti
schlagen = tepsti	halten = držati
stoßen = suvati	raten = svetovati
saufen = piti	fechten = boriti se
laufen = teči	flechten = plesti
sprechen = govoriti	gelten = veljati
schreiten = koračiti	schelten = zmerjati

treten = stopiti	nach = po, na
werden = postati	die Meinung = mnenje
glänzen = svetiti se	waschen = umivati
gern = rad	lassen = pustiti
unvernünftig = nespametno	reißen = trgati
die Richtung = smer, stran	glauben = verjeti, misliti.

Prestavi v slovenski jezik sledeče besede:

Er schreibt dem Vater einen Brief. Sie schreiben gern viele und lange Briefe. Du sprichst unvernünftig. Er läuft auf der Straße. Er schlägt und stößt nach allen Richtungen. Er rät unvernünftig, seine Meinung gilt nicht viel. Der Soldat ficht für das Vaterland. Unsern Nachbar hält man für einen guten Menschen. Du trittst immer auf meinen Fuß. Das junge Pferd läuft schnell. Das Mädchen flicht Kränze für die Kirche. Wir raten das Beste. Er gilt sehr viel. Das Wasser wäscht und macht die Kleider rein. Großes Wasser reißt aber auch die Ufer. Das Kind läßt sich nicht waschen. In diesem Falle glaube ich, daß er nicht unvernünftig spricht. Wenn er ererbt hätte, was er hofft, wäre er reich geworden. Es ist nicht alles Gold, was glänzt. Es lassen sich nicht immer zwei Braten in einem Feuer braten. Es läßt sich nicht immer alles sagen, was angenehm wäre. Die eine Hand wäscht die andere. Das Urteil von guten und vernünftigen Menschen gilt immer viel mehr, als die Meinungen der gewöhnlichen Leute. Ich glaube alles, was er spricht. Er glaubt alles, was ich spreche. Du glaubst nicht alles, was wir sprechen. Wir glauben nicht alles, was sie sprechen. Sie glauben alles, was du sprichst. Ihr glaubt nicht alles, was sie sprechen. Ich glaube nicht alles, was man spricht. Warum glauben sie nicht alles, was ich sage? Ich hoffe, daß sie glauben, was ich spreche. Es ist sehr angenehm, mit vernünftigen Menschen zu sprechen.

7. Zaimek.

Zaimek je beseda, ki stoji namesto kakšnega imena. n. pr.: **On** piše, namesto da bi povedali po imenu: **Jane** ali **Jože** piše.

Nemški jezik ima sledeče zaimke: **osebni, svojilni, kazalni, vprašalni, oziralni, nedoločni.**

Osebni zaimek.

Osebni zaimki stoje namesto kakšne osebe. Osebni zaimki se sklanjajo:

1. oseba:

1. ich = jaz
2. meiner = mene
3. mir = meni (z menoj, pri meni)
4. mich = mene

2. oseba:

Ednina:

- du = ti
- deiner = tebe
- dir = tebi (s teboj)
- dich = tebe

Množina:

1. wir = mi
 2. unser = nas
 3. uns = nam (z nami, pri nas)
 4. uns = nas
- ihr = vi
 - euer = vas
 - euch = vam
 - euch = vas

3. oseba:

Ednina:

Moški spol:

Ženski spol:

Sredni spol:

1. er = on
 2. seiner = njega
 3. ihm = njemu (z njim, pri njem)
 4. ihn = njega
- sie = ona
 - ihrer = nje
 - ihr = nji (ž njo, pri nji)
 - sie = njo
- es = ono
 - seiner = njega
 - ihm = njemu
 - es = njega

Množina:

Za vse tri spole enako:

1. sie = oni, one, ona
2. ihrer = njih, jih
3. ihnen = njim, jim (ž njimi, pri njih)
4. sie = njih, jih.

V slovenščini rabimo v vljudnostnem govoru, če hočemo kakšno osebo častiti, **drugo osebo osebnega zaimka v množini**, vi, vas, vam, z vami, t. j., jo „vikamo“. V nemščini rabi za to **tretja oseba v množini**, t. j., jo „onikamo“. „**Vi** ste dober gospod“ se torej reče po nemško: „**Sie** sind ein guter Herr“.

Ako govori kdo sam o sebi, rabi zaimek **se**, ki se rabi v slovenščini za vse osebe, prvo drugo in tretjo. Pravimo torej: **Jaz se** umivam; **ti se** umivaš; **on se** umiva; **mi se** umivamo; **vi se** umivate; **oni se** umivajo.

Se je v nemškem jeziku **sich**. Toda se ne rabi za vse osebe, ampak samo za tretjo osebo v ednini in v množini. Za druge osebe rabi pa Nемеc osebne zaimke dotične osebe. Torej:

ich wasche **mich** = **jaz se** umivam
du wäschst **dich** = **ti se** umivaš
er (sie, es) wäscht **sich** = **on se** umiva
wir waschen **uns** = **mi se** umivamo
ihr wascht **euch** = **vi se** umivate
sie waschen **sich** = **oni se** umivajo.

Sebi se pravi po nemško, ako govori prva oseba, **mir**, za drugo osebo **dir**, za tretjo **sich**.

Istotako **pri sebi** in **s seboj**.

Vaja.

Zapomni si sledeče besede:

loben = hvaliti	leiden = trpeti
sich freuen = veseliti se	arbeiten = delati

gedenken = spominjati se wegen = radi
das Wetter = vreme sich erbarmen = usmiliti se
anstatt = namesto

Prevedi v slovenski jezik sledeče stavke:

Ich lobe ihn. Ich freue mich des schönen Wetters.
Er schreibt mir einen Brief. Ich schreibe ihm einen Brief.
Sie schreiben uns Briefe. Wir schreiben ihnen Briefe. Er
schreibt dir einen Brief. Du schreibst ihnen einen Brief.
Der Lehrer lobt mich. Der Lehrer lobt dich. Wir loben
uns. Ihr lobt euch. Er freut sich. Wir freuen uns. Ihr
freuet euch. Freut euch nicht. Die Eltern leiden wegen
deiner. Er arbeitet anstatt deiner. Er arbeitet anstatt meiner.
Er arbeitet anstatt ihrer. Er arbeitet anstatt unser. Er
arbeitet anstatt seiner. Er arbeitet anstatt eurer. Ich ge-
denke deiner. Du gedenkest meiner. Er gedenkt ihrer.
Sie gedenken unser. Ihr gedenket seiner. Sie gedenkt
eurer. Gott, erbarme dich unser. Gott, erbarme dich meiner.
Er erbarmt sich deiner. Wir erbarmen uns eurer. Ihr er-
barmet euch ihrer. Sie erbarmt sich seiner. Du erbarmst
dich deiner.

Zaimki svojilni, kazalni, vprašalni, oziralni,
nedoločni.

a) **Svojilni** zaimki kažejo, **čigava** je oseba ali stvar, o kateri govorimo, n. pr.: moj, tvoj, njegov itd.

Nemški svojilni zaimki se glase:

1. mein, meine, mein = moj, moja, moje
2. dein, deine, dein = tvoj, tvoja, tvoje
3. sein, seine, sein = njegov, njegova, njegovo
4. ihr, ihre, ihr (žensko) = njen, njena, njeno
5. unser, unsere, unser = naš, naša, naše
6. euer, eure, euer = vaš, vašta, vaše
7. ihr, ihre, ihr = njihov, njihova, njihovo.

Svojilni zaimki se sklanjajo kot navadni pridevniki.

V slovenskem jeziku imamo tudi dvojino, ki se rabi o dveh osebah, n. pr.: najin, najina, najino; vajin, vajina, vajino; njun, njuna, njuno. Nemškemu jeziku pa rabi namesto dvojine navadna množina. **Najina hiša** se reče torej po nemško: **Unser Haus**.

Svoj, svoja, svoje se prestavi v nemščino vedno s svojilnim zaimkom osebe, ki govori, n. pr.:

ich wasche **meine** Hand = jaz umivam **svojo** roko
du wäschst **deine** Hand = ti umivaš **svojo** roko
er wäscht **seine** Hand = on umiva **svojo** roko
wir waschen **unsere** Hände = mi umivamo **svoje** roke
ihr wascht **eure** Hände = vi umivate **svoje** roke
sie waschen **ihre** Hände = oni umivajo **svoje** roke
sie wäscht **ihre** Hand = ona umiva **svojo** roko.

Vprašalni svojilni zaimek: **čigav, čigava, čigavo** ali **čij, čija, čije** se glasi v nemškem jeziku **wessen** brez vsake izpremembe. Še raje se pa v nemščini namesto: **čigavo je to in to?** vpraša: **komu sliši to in to (wem gehört)**, n. pr.:

wem gehört dieses Haus = čigava je ta hiša?
wem gehört dieser Acker = čigava je ta njiva?
wem gehören diese Bücher = čigave so te knjige?

b) **Kazalni zaimki** se glase v nemščini:

der die, das = tá, tá, tó
dieser, diese, dieses = tale, tale, tole (le-ta, le-to; toti, tota, toto)

jener, jene, jenes = oni, ona, ono
derjenige, diejenige, dasjenige = onile, onale, onole
derselbe, dieselbe, dasselbe = isti, ista, isto
solcher, solche, solches = tak, taka, tako.

Der, die, das se sklanja kot enako se glaseči člen. Namesto **des** se pa lahko reče tudi: **dessen**; namesto **der** se lahko reče: **deren** ali **derer**; namesto **den** se lahko reče: **denen**.

Dieser, diese, dieses se sklanja po krepki sklanjatvi, n. pr.:

dieses Haus = ta hiša
dieses Hauses = te hiše
diesem Hause = tej hiši
dieses Haus = to hišo.

Ravnoliko tudi: **jener, jene, jenes.**

Solcher, solche, solches ima navadno pred sabo nedoločni člen in se potem sklanja šibko:

ein solcher Freund = tak prijatelj
eines solchen Freundes = takega prijatelja
einem solchen Freunde = takemu prijatelju
einen solchen Freund = takega prijatelja.

Derjenige, diejenige, dasjenige in **derselbe, dieselbe, dasselbe** sklanjajo prvi del krepko, drugi del pa šibko, n. pr.:

derjenige Herr = oni gospod
desjenigen Herrn = onega gospoda
demjenigen Herrn = onemu gospodu
denjenigen Herrn = onega gospoda

dieselben Mädchen = ista dekleta
derselben Mädchen = istih deklet
denselben Mädchen = istim dekletom
dieselben Mädchen = ista dekleta.

c) Vprašalni zaimki:

wer, was = kdo, kaj
welcher, welche, welches = kateri, katera, katero
was für ein, was für eine, was für ein = kakov, kakova, kakovo.

Wer in **was** se sklanjata:

wer = kdo	was = kaj
wes (wessen) = koga	wessen = česa
wem = komu	wem = čemu
wen = koga	was = kaj.

Welcher, welche, welches in was für ein, was für eine, was für ein se sklanjajo kot navadni pridevniki.

d) **Oziralni zaimki:**

wer, was = kdor, kar

welcher, welche, welches = kateri, katera, katero

der, die, das = ki (za vse spole).

Oziralni zaimek se nanaša na osebo ali na reč, o kateri se govori v glavnem stavku, n. pr.:

was man liebt, lobt man = **kar** kdo ljubi, hvali

wer gern spricht, arbeitet wenig = **kdor** rad govori, malo dela.

Der, die, das se sklanja kakor člen;

welcher, welche, welches se sklanja kot pridevnik;

wer, was se sklanja kot vprašalni zaimek.

e) **Nedoločni zaimek** kaže na kakšno osebo ali stvar, katere nečemo ali ne moremo bliže imenovati.

Posebno važen je v nemščini nedoločni zaimek **man**, ki se rabi jako mnogo, toda nima v slovenščini nobenega enakovrstnega izraza. V slovenščini ga nadomestuje večkrat povratni zaimek **se**, n. pr.:

man spricht = govori se

man arbeitet = dela se

man schreibt = nekdo piše

man schilt = zmerjajo

man reißt = trgajo

man wird = postaja

man gilt = velja.

Drugi važnejši nedoločni zaimki so:

jemand = nekdo

niemand = nihče

jedermann = vsakdo

mancher = marsikdo

keiner = nobeden

einige = nekateri

etwas = nekaj
nichts = nič
jeder = vsak

alle = vsi
irgend einer = kdorkoli.

Nedoločni zaimki se sklanjajo krepko. Navadno pa končnica izpade. N. pr.:

jemand = nekdo
jemand's = nekoga
jemand(em, en) = nekomu
jemand(en) = nekoga.

Ravnotako niemand = nihče.

Končnica tretjega in četrtega sklona se navadno ne rabi.

Vaja.

Zapomni si sledeče besede:

das Spielzeug = igrača
spielen = igrati se
gefällt = ugaja
bunt = pisan
der Glaube = vera
teuer = drag
wahr = resničen
niedrig = nizek

die Schülerin = učenka
der Wohltäter = dobrotnik
besuchen = obiskati
bebaut = obdelan
wohnen = stanovati
suchen = iskati
die Aufgabe = naloga.

Prevedi na slovenski jezik sledeče stavke:

a) Mein Haus ist größer als dasjenige deines Vaters. Seine Bücher sind schön, manche von ihnen sind sehr teuer. Die Schwester meines Freundes spricht sehr schön, aber ihre Worte sind nicht immer wahr. Euer Haus ist schon alt und klein, sein Dach ist niedrig und die Fenster sind zu dunkel. Meine Verwandten sind sehr reich, ihre Felder, Äcker, Wiesen und Wälder sind gut bebaut und fruchtbar. Spiele mit deiner jüngeren Schwester! Hier habet euer Spielzeug! Ich und mein Bruder schreiben unsere Aufgaben. Deiner älteren Schwester gefällt sehr

das neue schöne Kleid ihrer Freundin. In unserem Walde gibt es sehr viele große und alte Bäume. Ihre Äste sind stark und breit und in ihren grünen Zweigen wohnen viele Vögel.

b) Dieses Haus gefällt mir nicht. Sein Dach ist zu niedrig und seine Fenster sind zu klein. In diesem Walde gibt es mehrere Vögel als in jenem. Dieser Herr ist der beste Freund meines Bruders und seine jüngste Schwester ist meine Schülerin. Diejenigen Menschen, die sehr viel sprechen, arbeiten oft sehr wenig. Der Herr, in dessen Hause wir gestern waren, ist ein großer Wohltäter unserer Stadt. In diesem Tale ist es sehr angenehm, nur jener Hügel ist ein wenig zu hoch.

c) Was gefällt ihnen am meisten? Wer ist jener Herr? Was ist das für eine Frau in diesem grauen Kleide und mit dem schwarzen, großen Hut? Wem schreiben sie ihren langen Brief? Diesen langen Brief schreibe ich einem meiner Verwandten. Wen haben sie an ihrer Seite gehabt? In welchem Walde gibt es so große und dicke Bäume. Auf welchen Wiesen gibt es solche Blumen.

d) Was ist das für ein Herr, der mit ihrer Schwester spricht? Dieser Herr ist ein sehr braver junger Mann, der uns oft besucht. Ich liebe solche Blumen, die große und bunte Blüten haben. Wem gehören die Bücher, die ich hier auf dem Tische sehe? Dieses Haus gehört dem Herrn, der in der Stadt wohnt. Was man sucht, das findet man. Was der Mensch gern spricht, das denkt er auch gewöhnlich.

e) Man spricht sehr viel von den neuen Gästen. Man schreibt uns, daß sein Haus nicht viel wert sei. Man reißt uns alle Blätter von den Bäumen. Man wird immer älter. Man sagt uns, daß sie gestern in diesem Walde, der so schön grün ist, gewesen seid. Man erzählt von ihm vieles, was keinen Glauben verdient, es wird aber doch etwas an der Sache sein. Jedermann in der Stadt spricht von ihm. Einige Menschen haben nie genug. Manche Menschen haben mehr Glück als Verstand.

Ich sage es jemandem. Sage es niemandem Jeder Baum hat seinen Schatten. Alle Bäume haben ihre Schatten. Nichts ist vollkommen in der Welt. Nichts liebe ich so sehr als meine neuen Bücher. Warum sind einige Herren so zornig geworden? Wir alle raten euch das Beste. Ich habe niemanden so gerne als unseren neuen Lehrer. Ich sage keinem Menschen ein Wort. Lobe keinen Tag vor dem Abend.

Was liestest du? Das neue große Buch, das die schönen Bilder enthält. Wie gefällt es dir? Manche Stellen gefallen mir sehr, meiner Schwester hat es aber noch besser gefallen. Die Bilder sind alle sehr schön. Ich rate es jedermann zu lesen. Solche Bücher gibt es nicht viele wie dieses. Man wird mit ihm sehr zufrieden sein.

8. Glagol. Časi.

Nemški glagol se deli na šibki in na krepki glagol.

Glagoli, ki tvorijo polpretekli čas in pa deležnik preteklega časa tako, da izpremene samoglasnik v svojem deblu in da privzamejo k deležniku končnico en, se imenujejo krepki.

Glagoli, ki tvorijo polpretekli čas s tem, da pridenejo na neizpremenjeno deblo kočnico -te in deležnik s tem, da pridenejo na neizpremenjeno deblo končnico -t, se imenujejo šibki. Na primer:

Krepki glagol:

schreiben = pisati
schrieb = je pisal
geschrieben = pisan

Šibki glagol:

loben = hvaliti
lobte = je hvalil
gelobt = hvaljen

Pri vsakem nemškem glagolu si je treba torej poleg **nedoločnika** (schreiben, pisati) zapomniti še **prvo osebo polpreteklega časa in deležnik preteklega časa.**

1. Sedanji čas.

Spregatev nemškega glagola v **sedanjiku** smo že vzeli v šesti nalogi. V tej nalogi vzamemo ostale čase, namreč: **polpretekli, pretekli, predpretekli, prihodnji in predprihodnji.**

2. Polpretekli čas.

Določni naklon :

E d n i n a :

ich schrieb = sem pisal	ich lobte = sem hvalil
du schriebst = si pisal	du lobtest = si hvalil
er schrieb = je pisal	er lobte = je hvalil

M n o ž i n a :

wir schrieben = smo pisali	wir lobten = smo hvalili
ihr schriebet = ste pisali	ihr lobtet = ste hvalili
sie schrieben = so pisali	sie lobten = so hvalili

Pogojni naklon :

E d n i n a :

ich schriebe = jaz bi pisal
du schriebest = ti bi pisal
er schriebe = on bi pisal

M n o ž i n a :

wir schrieben = mi bi pisali
ihr schriebet = vi bi pisali
sie schrieben = oni bi pisali

E d n i n a :

ich lobte = jaz bi hvalil
du lobtest = ti bi hvalil
er lobte = on bi hvalil

Množina:

wir lobten = mi bi hvalili
ihr lobtet = vi bi hvalili
sie lobten = oni bi hvalili.

Glagoli, ki imajo v svojem deblu tak samoglasnik, ki je zmožen preglasa, imajo vedno v pogojnem naklonu **preglas**, n. pr.: ich kam = sem prišel, ich käme = bi prišel; ich betrog = sem goljufal, ich betröge = bi goljufal; ich durfte = sem smel, ich dürfte = bi smel.

a = **ä**; **o** = **ö**; **u** = **ü**. Drugi samoglasniki ostanejo.

Velevnik

schreib = piši!
schreibt = pišite!
er soll schreiben = naj piše!
sie sollen schreiben = naj pišejo!
lobe = hvali!
lobet = hvalite!
er soll loben = naj hvali!
sie sollen loben = naj hvalijo!

Deležnik

schreibend = pišoč
geschrieben = pisal ali pisan
lobend = hvaleč
gelobt = hvalil ali hvaljen.

Deležnik sedanjega časa se konča vedno na **end**. Deležnik preteklega časa se konča pri krepkih glagolih na **en**, pri šibkih na **t**. Poleg tega ima spredaj **ge**. Vzadevi predpone **ge** je pa treba razločevati tri slučaje:
1. Navadno imajo nemški glagoli naglas na prvem zlogu, n. pr.: schr**e**iben, schl**a**gen, ár**e**beiten itd. Taki glagoli imajo vedno predpono **ge**. Torej: **g**eschrieben, **g**eschlagen, **g**earbeitet.

2. Glagoli, ki nimajo naglasa na prvem zlogu, in vsi glagoli, ki se končujejo v nedoločniku na **ieren**, nimajo **nobene** predpone. Torej: **bedáuern** (obžalovati), **gelángen** (dospeti), **marschieren** (korakati) imajo **bedauert** (obžaloval), **gelangt** (dospel), **marschiert** (korakal).

3. Glagoli, ki so zloženi s predlogi n. pr.: **ab** (od), **an** (pri), **auf** (na), **aus** (iz) imajo predpono **ge za** predlogom. Torej **abschreiben** (prepisati) ima **abgeschrieben** (prepisal), **antreten** (nastopiti) ima **angetreten** (nastopil), **auftragen** (navesti), **aufgetragen** (navedel), **ausarbeiten** (izdelati), **ausgearbeitet** (izdelal).

Nedoločnik.

Nedoločnik se konča vedno na **en**. Torej: **arbeiten**, delati; **schlagen**, tepsti; **schreiben**, pisati.

Navadno ima nedoločnik pred sabo še besedico **zu** (za), kakor govori tudi slovensko ljudstvo večkrat v narečju: Jaz imam veliko **za** pisati, namesto: jaz imam veliko pisati. V slovenščini je napaka, če se rabi **za**, v nemščini se pa mora rabiti. Torej: jaz imam veliko pisati, se reče po nemško: **ich habe viel zu schreiben**. Brez **zu** se rabi samo nekaj glagolov. Najnavadnejši so:

wollen = hoteti	müssen = morati
sollen = morati	können = moči
dürfen = smeti	lassen = pustiti
mögen = hoteti	hören = slišati
fühlen = čutiti	helfen = pomagati
sehen = videti	bleiben = ostati
machen = narediti	gehen = iti.

Ostali časi.

Pretekli, predpretekli, prihodnji, predprihodnji časi se tvorijo iz pomožnega glagola **haben** (imeti) ali **sein** (biti) in **deležnika** preteklega časa tako-le:

3. Pretekli čas.

Ednina:

ich habe geschrieben = sem pisal
du hast geschrieben = si pisal
er hat geschrieben = je pisal

Množina:

wir haben geschrieben = smo pisali
ihr habt geschrieben = ste pisali
sie haben geschrieben = so pisali

ich habe gelobt = sem hvalil
ich habe gearbeitet = sem delal
ich habe gewollt = sem hotel
ich habe gesehen = sem videl
ich habe gesprochen = sem govoril
ich habe geraten = sem svetoval
ich habe gelassen = sem pustil
ich habe geglaubt = sem veroval.

4. Predpretekli čas.

ich hatte geschrieben = sem bil pisal
du hattest geschrieben = si bil pisal itd.

5. Prihodnji čas.

Ednina:

ich werde schreiben = bom pisal
du wirst schreiben = boš pisal
er wird schreiben = bo pisal

Množina:

wir werden schreiben = bomo pisali
ihr werdet schreiben = boste pisali
sie werden schreiben = bodo pisali.

Ravnotako na primer:

ich werde sprechen = bom govoril
ich werde arbeiten = bom delal itd.

6. Predprihodnji čas.

ich werde geschrieben haben = bom pisal bil
ich werde gelobt haben = bom hvalil bil itd.
(Toda ta oblika se malo rabi).

Pogojni naklon

se dela tako, da se pomožni glagol **haben** stavi v pogojni naklon. Torej:

ich **hätte** geschrieben = bi bil pisal
sie **hätten** gesprochen = oni bi bili govorili.

Nekateri glagoli rabijo namesto pomožnega glagola **haben** pomožni glagol **sein**, namreč:

1. Glagoli, ki pomenijo kakšno **premikanje iz kraja v kraj**, n. pr.: Ich **bin** gegangen = sem šel; ich **bin** gelaufen = sem letal (ne pa: ich **habe** gegangen; ich **habe** gelaufen).

2. Glagoli, ki pomenjajo **prehod iz enega stanja v drugega**, n. pr.: Ich **bin** erwacht = sem se vzdramil.

Vaja.

Pomožni glagoli se spregajo v predpreteklem in preteklem času tako-le:

können, konnte, gekonnt
dürfen, durfte, gedurft
mögen, mochte, gemocht
sollen, sollte
müssen, mußte, gemußt
wollen, wollte, gewollt.

Vaja.

Zapomni si sledeče besede:

gefährlich = nevaren
denken, dachte, gedacht = misliti
essen, aß, gegessen = jesti
fremd = tuj
der Fußboden = tla
wenig = malo
heißen, hieß, geheißen = imenovati.

Prevedi na naš jezik sledeče stavke:

Unser Nachbar schrieb dem Herrn einen langen Brief. Mein Vater wollte dir einen langen Brief schreiben. Warum hast du mir so einen kurzen Brief geschrieben? Wenn ich mehr Zeit haben werde, so werde ich dir einen längeren Brief schreiben. Der schlimme Knabe unseres Nachbarn hat unseren Hund geschlagen. Der schlimme Knabe ist vom seinem Vater geschlagen worden. Schlage nicht den bösen Hund! Warum hast du den bösen Hund geschlagen? Ich habe dir gesagt, du sollst den bösen Hund nicht schlagen. Mein Bruder arbeitet in der Stadt. Morgen werde ich fleißiger arbeiten. Wer hat gestern hier gearbeitet? Arbeite fleißiger! Wenn du nicht fleißiger werden wirst, wird dich morgen der Lehrer schelten. Der Lehrer hat den faulen Schüler gescholten. Der Lehrer schilt den faulen Knaben. Der Lehrer schalt den faulen Knaben. Ich werde morgen meine Verwandten besuchen. Gestern besuchte ich meinen Freund. Mein Freund besucht mich jeden Tag. Besuche mich öfters! Gestern hatte ich keine Zeit, dich zu besuchen. Gestern wollte ich dich besuchen. Ich wohne in dem neuen Hause. Vom neuen Jahre an werden wir in dem neuen Hause wohnen. Voriges Jahr wohnte ich in dem neuen großen Hause. Mein Bruder wohnt nicht hier. Meine Eltern wohnen in der Stadt. Er läßt mich zu den

Eltern in die Stadt. Die Eltern lassen mich nicht in die Stadt gehen. Die Eltern werden mich nicht in die Stadt gehen lassen. Die Eltern ließen mich nicht in die Stadt gehen. Die Eltern haben mich nicht zu dir gelassen. Ich wasche mich jeden Tag. Ein braves Kind muß sich jeden Tag mit dem Wasser waschen. Morgen werden wir den Fußboden waschen lassen. Er hat sich schon eine ganze Woche nicht gewaschen. Waschen sie sich mit kaltem Wasser! Wasche dich mit kaltem Wasser! Unser Pferd ist schon alt, aber es läuft noch immer gut. Das Pferd ist sehr schnell gelaufen. Das Pferd wird sehr schnell laufen müssen. Er spricht viel mehr als er denkt. Der fremde Herr hat mit dem Vater gesprochen. Der Vater wird mit dem Lehrer sprechen. Sprich nicht so viel! Er sprach mit meinem Freund. Gestern haben wir den ganzen Tag nichts gegessen. Heute werden wir bei unserem Nachbar essen. Er denkt zu viel und ißt zu wenig, solche Menschen sind gefährlich! Wie heißt der Freund deines Bruders? Wie heißen sie? Heiße jedes Ding bei seinem Namen! Ein türkischer Herrscher hieß Soliman.

9. Nepravilni glagoli.

Nekaj najbolj navadnih glagolov ima več ali manj nepravilno spregatev, namreč:

können = moči	müssen = morati
dürfen = smeti	wissen = vedeti
mögen = marati	wollen = hoteti.
sollen = morati	

Spregajo se tako-le:

1. können = moči

ich kann = morem, znam
du kannst = moreš, znaš
er kann = more, zna

wir können = moremo, znamo
ihr könnt = morete, znate
sie können = morejo, znajo

2. **dürfen** = smeti

ich darf = smem
du darfst = smeš
er darf = sme
wir dürfen = smemo
ihr dürft = smete
sie dürfen = smejo

3. **mögen** = marati

ich mag = maram
du magst = maraš
er mag = mara
wir mögen = maramo
ihr möget = marate
sie mögen = marajo

4. **sollen** = morati

ich soll = moram
du sollst = moraš
er soll = mora
wir sollen = moramo
ihr sollt = morate
sie sollen = morajo

5. **müssen** = morati

ich muß = moram
du mußt = moraš
er muß = mora
wir müssen = moramo
ihr müßt = morate
sie müssen = morajo

6. **wissen** = vedeti

ich weiß = vem
du weißt = veš
er weiß = ve
wir wissen = vemo
ihr wißt = veste
sie wissen = vedo

7. **wollen** = hoteti

ich will = hočem
du willst = hočeš
er will = hoče
wir wollen = hočemo
ihr wollt = hočete
sie wollen = hočejo.

Prevedi na slovenski jezik sledeče stavke:

Heute kann ich nicht meine Aufgaben machen, weil ich krank bin. Wir können nicht so viel tun als wir möchten. Gestern konnte ich nicht in die Schule kommen, weil ich krank war. Wir werden alles tun, was wir können werden. Ich kann es euch nicht sagen. Warum kannst du nicht schweigen! Ich darf nicht alles sagen, was ich

weiß. Er durfte nicht zu uns kommen. Warum durftet ihr nicht in die Stadt gehen? Man darf nicht alles, was man möchte, und man soll nicht alles, was man wollte, und man weiß nicht alles, was man müßte, und man muß nicht alles, was man könnte. Sie müssen sich schämen, daß sie so faul sind! Der Lehrer muß den faulen Schüler bestrafen. Ich will nicht sagen, wo ich das gehört habe. Ich weiß nicht, was soll es bedeuten? Ihr wißt nicht, wo wir gestern gewesen sind? Ich mag nicht in die Stadt gehen. Warum möget ihr nicht mit uns gehen? Ihr sollt antworten, wenn ihr gefragt werdet.

10. Predlogi.

Predlogi se imenujejo majhne besedice, ki kažejo v kakšnem razmerju so med sabo osebe ali stvari, n. pr.: **na** hribu, **pri** vodi, **v** potoku, **za** hišo, **v** hiši, **pri** hiši.

Iz teh primerov vidimo, da vpliva predlog na samostalnik, ki stoji za njim. Reče se: kraj vode, **pri** vodi, za vodo. Predlog **kraj** zahteva samostalnik **voda** v drugem sklonu, **pri** v tretjem, **za** v četrtem (oziroma petem in šestem).

Podobno je tudi v nemščini.

Treba se je torej naučiti, kakšen sklon zahteva kak predlog.

Vzemimo samo najnavadnejše:

Drugi sklon zahtevajo zlasti:

anstatt (namesto) — anstatt **des** Lohnes = namesto plačila
wegen (radi) — wegen **der** Mutter = radi matere
trotz (vkljub) — trotz **deiner** Worte = vkljub tvojim besedam.

Tretji sklon zahtevajo:

aus (iz) — aus **der** Stadt = iz mesta
bei (pri) — bei **der** Stadt = pri mestu
mit (z) — mit **der** Mutter = z materjo

von (od) — von **der** Stadt = od mesta
zu (k) — zu **der** Mutter = k materi
nach (proti, po) — nach **der** Mutter = po materi.

Četrty sklon zahtevajo:

bis (do) — bis Abend = do večera
durch (skozi) — durch **die** Stadt = skozi mesto
für (za) — für **die** Mutter = za mater
gegen (proti) — gegen **die** Mutter = proti materi
ohne (brez) — ohne **die** Mutter = brez matere
um (za, radi) — um **die** Mutter = za mater
wider (proti) — wider **die** Mutter = proti materi.

Tretji ali četrty sklon zahtevajo:

an = na, pri	auf, nach = na
hinter = za	in = v
neben = poleg	über = nad
unter = pod	vor = pred.
zwischen = med	

Ako se vpraša **kje**, zahtevajo **tretji** sklon. Kadar se pa vpraša **kam**, zahtevajo **četrty** sklon.

Prevedi na slovenski jezik sledeče stavke:

Auf diesem Baume gibt es sehr schöne Früchte. An der Wand befindet sich das Bild meiner Mutter. Es wird nichts aus dieser Sache. Anstatt des Lohnes wurde er geprügelt. Ich mußte zu Hause bleiben wegen meiner Mutter. Trotz deiner Worte konnte ich dir nicht vertrauen. Trotz des schönen Wetters gingen wir nicht aus der Stadt. Bei solchen Leuten ist es schwer zu bleiben. Bei solchem Wetter kann man nicht arbeiten. Ich will nicht mit dir gehen. Ich bin mit ihm zufrieden. Er ging von Stadt zu Stadt und von Dorf zu Dorf. Unser Haus steht neben deinem. Er trat neben dich. Er trat zwischen mich und dich. Er steht zwischen mir und dir. Ich habe nichts gegen dich. Ich weiß nicht, was du gegen mich haben könntest.

Včasih se zvežejo predlogi s členom skupaj v eno besedo. Tako dobimo iz:

von dem = vom	zu der = zur
bei dem = beim	an das = ans
in dem = im	auf das = aufs
zu dem = zum	für das = fürs
durch das = durchs	über das = übers
in das = ins	vor das = vors.
hinter das = hinters	

Na primer:

Er ging aufs Dach. Sie stand beim Fenster. Das Kind ging zum Wasser. Der Mann starb fürs Vaterland. Das Haus stand im Feuer. Er sprach zur Sache.

II. Števniki.

Besede, ki odgovarjajo na vprašanje **koliko** ali **kateri**, imenujemo števnike.

Najvažnejše skupine števnikov so:

a) Glavni števniki:

eins = eden	acht = osem
zwei = dva	neun = devet
drei = tri	zehn = deset
vier = štiri	elf = enajst
fünf = pet	zwölf = dvanajst
sechs = šest	dreizehn = trinajst
sieben = sedem	vierzehn = štirinajst itd.

Na ta način se šteje do dvajset.

zwanzig = dvajset	dreißig = trideset
einundzwanzig = enain-	vierzig = štirideset
dvajset	fünfzig = petdeset
zweiundzwanzig = dvain-	sechzig = šestdeset
dvajset itd.	siebzig = sedemdeset

achtzig = osemdeset
neunzig = devetdeset
hundert = sto
hunderteins = sto ena itd.

zweihundert = dvesto
dreihundert = tristo itd.
tausend = tisoč.

b) Vrstilni števnik:

der erste = prvi
der zweite = drugi
der dritte = tretji
der vierte = četrti
der fünfte = peti
der sechste = šesti
der siebente = sedmi
der achte = osmi

der neunte = deveti
der zehnte = deseti
der elfte = enajsti
der zwölfte = dvanajsti
der zwanzigste = dvajseti
der dreißigste = trideseti
der hundertste = stoti
der tausendste = tisoči.

c) Ponavljalni števnik:

einmal = enkrat
zweimal = dvakrat
dreimal = trikrat
viermal = štirikrat

fünfmal = petkrat
zehnmal = desetkrat
hundertmal = stokrat
tausendmal = tisočkrat

ali:

zum erstenmal = prvič
zum zweitenmal = drugič

zum drittenmal = tretjič
zum zehntenmal = desetič.

d) Ločilni števnik:

einfach = edin
zweifach = dvoji
dreifach = troji
vierfach = četver

fünffach = peter
zehnfach = deseter
hundertfach = stoter
tausendfach = tisočer.

e) Množilni števnik:

einerlei = enojen
zweierlei = dvojen
dreierlei = trojen

viererlei = četveren
fünferlei = peteren
zehnerlei = deseteren.

Prevedi na slovenski jezik:

In unserer Klasse gibt es fünfzig Schüler. Zweimal zwei ist vier. Dreimal fünf ist fünfzehn. Jeder zehnte Mann in unserer Stadt ist ein Deutscher. Jeder siebente Tag in der Woche ist ein Sonntag. Jeder dritte Baum wird gefällt. Jeder vierzehnte Tag ist Zahltag. Im dritten Stockwerke wohnt eine arme Familie. Am fünfzehnten dieses Monats gehe ich aus der Stadt. Mein Nachbar hat drei- undvierzig Schafe. Ich blieb dort gerade hundertfünf Tage. Ich bin dreimal bei dir gewesen. Du kannst es ihm tausendmal sagen, er wird es doch nicht tun. In unserem Garten gibt es fünferlei Bäume. Deine Bücher sind zweierlei Inhaltes. Ich bin sechsmal bei dir gewesen.

Nemške črke.

Kot že rečeno v začetku, pišejo Nemci večkrat z našimi, latinskimi črkami. Imajo pa tudi svoje posebne nemške črke, ki se razlikujejo od naših predvsem z tem, da so bolj oglate. Izgledajo tako-le:

A, a	= a	N, n	= n
B, b	= b	O, o	= o
C, c	= c	P, p	= p
Ch, ch	= ch	Q, q	= kv
D, d	= d	R, r	= r
E, e	= e	S, s (ß, ß)	= s, z
F, f	= f	T, t	= t
G, g	= g	U, u	= u
H, h	= h	V, v	= v
I, i (j)	= i (j)	W, w	= w
K, k	= k	X, x	= ks
L, l	= l	Y, y	= i (ipilon)
M, m	= m	Z, z	= z

Odslej bomo v tej slovnici rabili samo nemške črke.

Razgovori.

1. V gostilni. — Im Gasthause.

Vprašanje: Česa želite? — Was wünschen Sie?

Odgovor: Rad bi jedel. Kaj imate pripravljenega? —
Ich möchte essen. Was haben Sie bereit?

V. Ali se Vam mudi? — Haben Sie Eile?

O. Da, mudi se mi na vlak. — Ja, ich eile auf den Zug.

V. Takoj lahko postrežemo z rezanci na juhi, z govejim mesom in s telečjo pečenko. — Gleich können wir dienen mit einer Nudelsuppe, Rindfleisch und Kalbsbraten.

O. Torej mi prinesite juho, potem pa goveje meso s prikuho in slednjič telečjo pečenko s salato. — Also bringen Sie mir eine Suppe, dann aber Rindfleisch mit Zuspelise und zuletzt Kalbsbraten mit Salat.

V. In za piti, pivo ali vino? — Und zu trinken, Bier oder Wein?

O. Niti piva, niti vina. — Weder Bier noch Wein.

V. Torej za piti ničesar? — Also zu trinken nichts.

O. Ne, ničesar. Če bom hotel piti, bom že sam povedal. — Nein, nichts. Wenn ich werde trinken wollen, werde ich es schon selber sagen.

V. Imate še čas. Vlaka še ne bo. — Sie haben noch Zeit, der Zug kommt noch nicht.

O. Toda moram še pripraviti svojo prtljago. — Jedoch ich muß noch mein Gepäck bereitmachen.

V. Takoj prinesem kosilo. — Sogleich bringe ich das Mahl.

O. Prinesite mi tudi eno smotko. — Bringen Sie mir auch eine Zigarre.

V. Žalibog, nimamo nobene več. — Leider haben wir keine mehr.

O. Prosim, natakar, plačati! — Bitte, Kellner, zahlen!

V. Takoj pridem! Imate juho, goveje meso s krompirjem in telečjo pečenko s salato, skupaj dve kroni in sedemdeset vinarjev. — Gleich komme ich! Sie haben eine Suppe, Rindfleisch mit Kartoffeln und Kalbsbraten mit Salat, zusammen zwei Kronen und siebenzig Heller.

O. Tu imate tri krone. — Hier haben sie drei Kronen.

V. Lepa hvala! — Danke bestens!

O. Z Bogom! — Habe die Ehre!

V. Ponižni sluga! — Ergebenster Diener!

2. Na kolodvor. — Auf den Bahnhof.

V. Prosim, ali drži ta pot na kolodvor? — Bitte, führt dieser Weg auf den Bahnhof?

O. Da, kolodvor ni več daleč. — Ja, der Bahnhof ist nicht mehr weit.

V. Lepa hvala! — Danke bestens!

O. Saj Vam ni treba tako hiteti, je še dovolj časa. — Sie brauchen nicht so sehr zu eilen, es ist noch Zeit genug.

V. Ali ne pride vlak več ob istem času kot poprej? — Kommt der Zug nicht mehr um dieselbe Zeit wie früher?

O. Ne, sedaj gre po letnem voznem redu nekoliko pozneje. — Nein, jetzt geht er nach dem Sommerfahrplan etwas später.

V. Kdaj pa pride? — Wann kommt er denn?

O. Sedaj pride ob petih in četrt in gre ob petih petindvajset minut. — Jetzt kommt er um fünf ein Viertel und geht ab um fünf fünfundzwanzig.

V. Torej pride šele čez dobre pol ure. — Er kommt also erst nach einer guten halben Stunde.

O. In midva sva že na kolodvoru. — Und wir sind schon auf dem Bahnhofe.

V. Morda bi vstopila še v restavracijo? — Vielleicht könnten wir noch in die Restauration eintreten?

O. Zahvalim, sem že obedoval. — Danke, ich habe bereits gespeist.

V. Morda pa na vrček piva? — Vielleicht aber auf ein Glas Bier?

O. Hvala, ne pijem. — Danke, ich trinke nicht.

V. Hočete čakati v čakalnici? — Wollen Sie warten im Wartesaale?

O. Najprej si hočem kupiti vozni listek. — Zuerst will ich mir die Fahrkarte kaufen.

V. Prodajajo se tam na levi. — Sie werden ausgegeben dort links.

O. Lepa hvala! — Danke bestens!

V. Dobiva se v vlaku. — Wir treffen uns im Zuge.

O. Toda, pazite, da ne zamudite vlaka. — Jedoch, geben Sie acht, daß Sie den Zug nicht verpassen.

V. Saj je še čas. — Es ist noch Zeit.

O. Torej na svidenje. — Also auf Wiedersehen.

V. Kupite še zame listek. — Kaufen Sie die Karte noch für mich.

O. Dajte mi denarja. — Geben Sie mir das Geld her.

V. Tu imate tri krone. — Hier haben Sie drei Kronen.

O. Dobite še nekaj vinarjev nazaj. — Sie bekommen noch einige Heller zurück.

V. Bova že v vlaku poravnala. — Wir werden schon im Zuge begleichen.

O. Glejte skozi okno, da Vas najdem. — Schauen sie durch das Fenster, daß ich Sie finde.

V. Vi pa tudi, ako pridete poprej. — Und Sie ebenfalls, wenn Sie früher kommen.

O. Najprej moram še iti po svojo prtljago. — Zuerst muß ich noch mein Gepäck holen.

V. Kje pa jo imate? — Wo haben Sie es?

O. Dal sem jo shraniti vratarju. — Ich habe es dem Pförtner zum Aufheben übergeben.

V. Vratar je tamle. — Der Pförtner ist dort.

O. Torej oprostite. Moram hiteti. — Also entschuldigen Sie. Ich muß mich beeilen.

V. Le hitite. Vlak že prihaja. — Beeilen Sie sich nur. Der Zug kommt schon.

O. Saj stoji deset minut. — Er hält ja zehn Minuten.

3. V trgovini. — Im Geschäftslokale.

V. Dobro jutro, gospodična, kaj želite? — Guten Morgen, Fräulein, was wünschen Sie?

O. Potrebujem riža, bele moke, masla in jajec. — Ich brauche Reis, weißes Mehl, Schmalz und Eier.

V. Koliko riža smem dati? — Wieviel Reis gefälligst?

O. Pol kilograma, toda lepega. — Ein halbes Kilo, jedoch guter Qualität.

V. Tu ga imate. Dajte sem košarico. — Hier haben sie ihn. Geben Sie her das Körbchen.

O. Hvala. Sedaj pa še moke. — Danke. Und jetzt noch Mehl.

V. Katere vrste, prosim. — Welcher Qualität, bitte.

O. Srednje. — Der mittleren.

V. Tale bo dobra dovolj. — Dieses wird gut genug sein.

O. Menda bo. — Es scheint!

V. In potem ste rekli, da še masla in jajec. — Und dann, sagten sie, noch Schmalz und Eier.

O. Toda jajca morajo biti sveža. — Jedoch die Eier müssen frisch sein.

V. Zanesite se na nas. Saj nas poznate. — Verlassen Sie sich auf uns. Sie können uns ja.

O. Saj Vam nisem hotela nič očitati. — Ich wollte Ihnen ja keine Vorwürfe machen.

V. Ali še kaj potrebujete? — Wünschen Sie noch was?

O. Potem bi še želela peteršilja in popra. — Dann möchte ich noch Petersilie und Pfeffer.

V. Tu imate. — Hier haben Sie es.

O. Koliko pa stane vse skupaj? — Wieviel kostet alles zusammen.

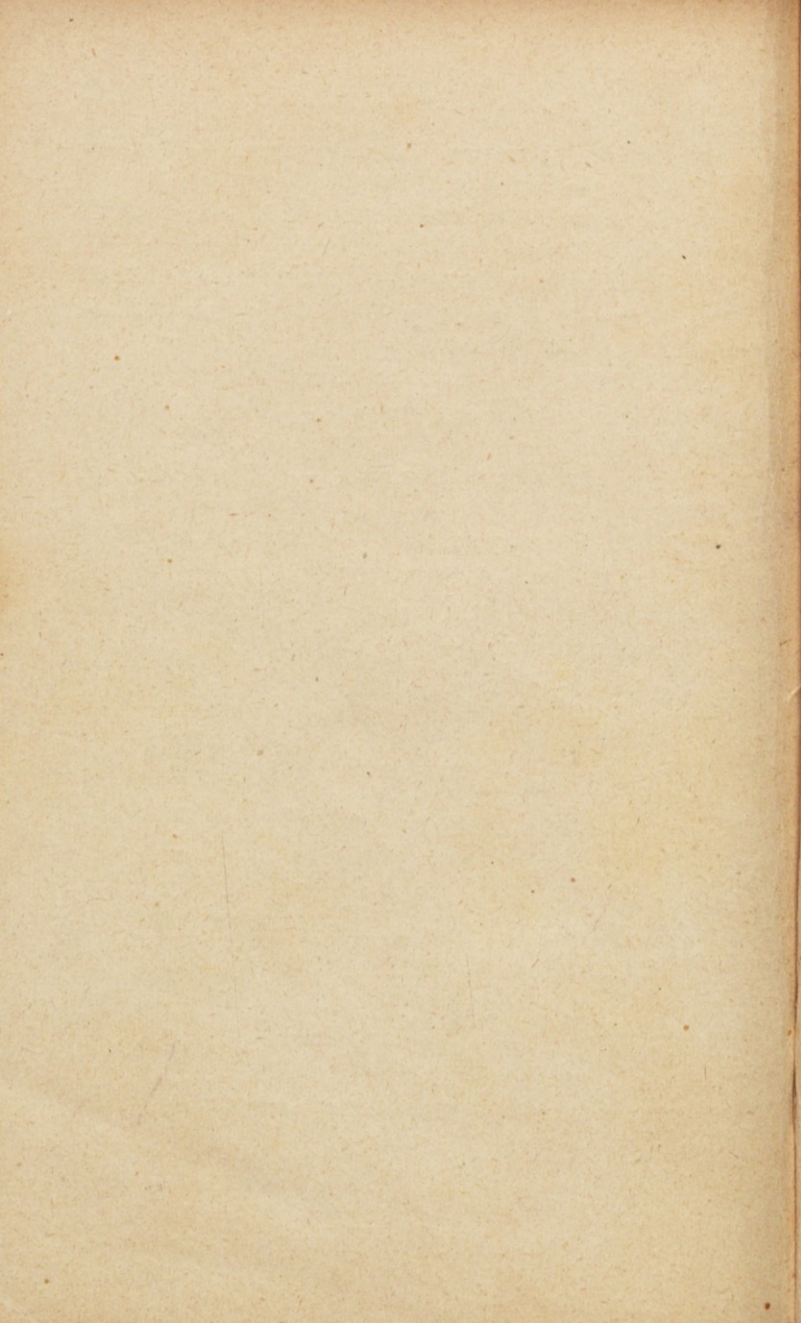
V. Eno krono petinosemdeset. — Eine Krone fünf- undachtzig.

O. Tako-le bo ravno prav. — So ist gerade recht.

V. Popolnoma. — Vollkommen.

O. Z Bogom. — Guten Tag.

V. Se priporočam. — Ich empfehle mich.



Nemško-slovenski slovarček.

A.

ab, od, proč
Abend der, večer
abends, zvečer
aber, pa
Abschied der, slovo
acht, osem
achtgeben, paziti
Achtung die, spoštovanje,
pozor
Acker der, njiva
allein, sam
alles, vse
allzu, preveč
alt, star (älter, starejši; der
älteste, najstarejši)
Alter das, starost
also, torej
am (an dem), pri
an, pri, na
Andenken das, spomin
anderer, drug
ändern, izpremeniti
anderswo, drugje
Anfang der, začetek
angenehm, prijeten

angesehen, spoštovan
Angst die, strah
ängstigen, plašiti
anstatt, namesto
Anzig das, obraz
Apfel der, jabolko
arbeiten (arbeitete, gearbeitet),
delati
Arbeiter der, delavec
ärgern, jeziti; Ärger der, jeza
arm (ärmer, der ärmste), reven
Armut die, revščina
Arznei die, zdravilo
Arzt der, zdravnik
Atem der, sapa, dih
auch, tudi
auf, na
Aufgabe die, naloga
Auge das, oko
aus, iz
Axt die, sekira

B.

Bach der, potok
bald, kmalu
Banf die, klop

Opomba. V tem slovarčku stojé samo tiste besede, ki se nahajajo spredaj v slovnici, in še nekaj najnavadnejših besed.

Bauer der, kmet
Bäuerin die, kmetica
bebaut, obdelan
bei, pri
beide, oba
bellen, lajati
besser, boljši; beste der, naj-
boljši
besuchen, obiskati
Bett das, postelja
biegsam, upogljiv
Blick der, pogled
Boden der, tla, dno
Bote der, sel, poslanec
Braten der, pečenka
braten, peči
brav, priden, dober
breit, širok
Brief der, pismo
Bube der, deček
bunt, pisan
Bursche der, fant

C.

Christ der, kristjan

D.

Dach das, streha
dafür, zato
dagegen, nasproti
daheim, doma
daher, zato
damit, zato da
Danf der, hvala
danfbar, hvaležen
dann, potem

darum, raditega
daß, da
dauern, trajati
davon, proč
dazu, k temu, zato
Decke die, strop
dein, tvoj
denken (dachte, gedacht), misliti
deshalb, raditega
desto, toliko bolj
Dienst der, služba
dieser, diese, dieses, ta, ta, to
Ding das, reč, stvar
Dorf das, vas
Dorn der, trn
drei, tri; dreimal, trikrat
dumm, neumen
dunkel, temen
dünn, tenak
durchaus, na vsak način

E.

eben, ravno
echt, pristen
Ehe die, zakon
Ehre die, čast
Ei das, jajce (Eier, jajca)
Eifer der, gorečnost
eigen, lasten
Eigentum das, lastnina
Eile die, naglica
Einkauf der, nakup
eins, ena
einft, nekdej
Eis das, led
Eisen das, železo

eisern, železen
Eltern die, starši
elf, enajst
Ende das, konec
eng, ozek
Erbarmen das, usmiljenje
erbarmen sich, usmiliti se
ererbten (ererbte), podedovati
erst, šele
Essen das, jed

F.

Faden der, nit
fahren, peljati
fallen, pasti
Familie die, družina
faul, len
Faust die, pest
fechten, boriti se
Feder die, pero
fehlen, manjkati
Feier die, praznik
feige, boječ
Feind der, sovražnik
Feld das, polje
Fenster das, okno
fern, daleč
fertig, gotov
Fest das, slavnost, praznik
fett, masten, debel
Feuer das, ogenj
finden, najti
finster, temen
Fisch der, riba
Flasche die, steklenica
flechten, plesti

Fleisch das, meso
fleißig, marljiv
fliehen, bežati
Fluß der, reka
folgen, slediti
fort, dalje
fragen, vprašati
Frau die, žena
Fräulein das, gospodična
frech, nesramen
frei, prost
fremd, tuj
Freude die, veselje
freuen sich, se veseliti
Friede der, mir
frisch, svež
froh, vesel
Frucht die, sad
für, za
früh, zgodaj
Furcht die, strah
Fuß der, noga
Futter das, krma

G.

Ganz die, gos
ganz, popolnoma, vse
garstig, grd
Garten der, vrt
geben, dati
Gebet das, molitev
Gebirge das, gorovje
gedenken, pomniti
Geduld die, potrpežljivost
Gefahr die, nevarnost
gefallen, dopasti

gefällt, dopada
 geheim, na skrivaj
 gegen, proti
 gehen, hvaliti
 gehorchen, poslušati
 Geist der, duh
 gelb, rumen
 Geld das, denar
 geliebt, ljubljen, ljubil
 gelten, veljati
 genau, natančno
 genug, dovolj
 gemein, navaden, malovreden
 gerade, raven
 gering, majhen
 gern, rad
 Geschäft das, kupčija
 Gesetz das, postava
 Gesicht das, obraz
 gesund, zdrav
 Gewinn der, dobiček
 gewiß, gotovo
 Gewohnheit die, navada
 gewöhnlich, navadno
 Gewölbe das, obok
 gewußt, vedel
 gib, daj
 gibt es, je, se nahaja
 glänzen, svetiti se
 Glaube der, vera
 glauben, verovati
 gleich, enak
 Glück das, sreča
 Gold das, zlato
 grau, siv
 groß, velik
 gut, dober

H.

Haar das, lasje
 haben, imeti
 Hahn der, petelin
 halb, pol
 Hals der, vrat
 halt, stoj!
 halten, držati
 Hand die, roka
 hart, trd
 Haufe der, kup, množica
 Haupt das, glava
 Haus das, hiša
 Haut die, koža
 heiß, vroč
 Held der, junak
 helfen, pomagati
 hell, jasen, svetel
 Hemd das, srajca
 herab, dol
 heraus, vun
 Herr der, gospod
 herum, okoli
 Herz das, srce
 Heu das, seno
 hier, tukaj
 Himmel der, nebo
 hin, tje
 hindern, ovirati
 hinter, za
 Hirt der, pastir
 Hitze die, vročina
 hoch, visok
 hoffen, upati
 hohl, votel
 holen, poiskati
 Holz das, les

Hund der, pes
 Hunger der, lakota
 hungern, stradati
 Hut der, klobuk

I.

Ich, jaz
 immer, vedno
 in (im), v
 indem, medtem ko
 in diesem Falle, v tem slučaju
 innen, notri
 ist, je
 ist nicht, ni
 irren, motiti se; noreti

J.

ja, da
 Jahr das, leto
 jammern, tožiti, javkati
 jeder, vsak
 jemals, kdaj
 jenseits, na oni strani
 jetzt, sedaj
 jung, mlad

K.

kalt, mrzel
 Kälte die, mraz, zima
 Kammer die, soba
 kaufen, kupiti
 Kaufmann, trgovec
 kaum, komaj
 Keller der, klet
 Kerze die, sveča
 Kette die, veriga

Kind das, otrok
 kindisch, otročji
 Kirche die, cerkev
 klagen, tožiti
 klar, jasen
 Kleid das, obleka
 klein, majhen
 klug, moder
 Knochen der, kost
 kochen, kuhati
 Körper der, telo
 kosten, veljati
 Kraft die, moč
 krank, bolan
 Kreuz das, križ
 krumm, zakrivljen
 Küche die, kuhinja
 Kuh die, krava
 kühl, hladen
 Kunst die, umetnost
 kurz, kratek

L.

lachen, smejati se
 lächerlich, smešen
 Land das, dežela
 Landmann der, poljedelec
 lang, dolg
 lassen, pustiti
 lästig, nadležen
 laufen, teči
 Laus die, uš
 laut, glasno
 leben, živeti
 Leben das, življenje
 ledig, prost, neoženjen

leer, prazen
legen, leči
Lehre die, nauk
lehren, učiti
Leib der, telo
leicht, lahek
Leid das, trpljenje
leiden, trpeti
leider, žal
lernen, učiti se
Licht das, luč
Liebe die, ljubezen
lieben, ljubiti
links, levi
loben, hvaliti
Luft die, zrak
Lohn der, plačilo
Lust die, veselje

M.

machen, storiti
Macht die, moč, oblast
Magd die, dekla
Mahlzeit die, južina
mal, krat; einmal, enkrat;
zweimal, dvakrat itd.
mancher, marsikdo
Mangel der, pomanjkanje
man muß, mora se; man gibt,
se daje; man sagt, se govori
Mann der, mož
Markt der, trg
Maß das, mera
Mauer die, zid
Maus die, miš
Meer das, morje

Mehl das, moka
mehr, več, bolj
mein, moj
meinen, misliti
Meinung die, sodba, mnenje
meistens, večinoma
melden, naznaniti
Mensch der, človek
merken, opaziti
Milch die, mleko
mischen, mešati
möglich, mogoče
Monat der, mesec
Mond der, luna
Morgen der, jutro
Morgenstunde die, jutranja ura
müde, truden
Mühe die, trud
Mund der, usta
Mut der, pogum

N.

nach, po, za
nähen, šivati
nähem sich, bližati se
Nahrung die, hrana
Name der, ime
Narr der, norec
neben, poleg, zraven
nehmen, vzeti
nein, ne
nennen, imenovati
neu, nov
neun, devet
nichts, nič
nie, nikdar

nieder, dol
niedrig, nizek
noch, še
Not die, potreba, sila
nun, sedaj
nützen, koristiti
Nützen der, korist
nützlich, koristen

O.

ob, radi, če
oben, gori
Obst das, sadje
Ochs der, vol
Ofen der, peč
öffnen, odpreti
ohne, brez
Ohr das, uho
Ordnung die, red
Ort der, kraj

P.

Paar das, dvojica, par
Pferd das, konj
Pflicht die, dolžnost
Preis der, cena
prügeln, tepsti
pußen, snažiti

Q.

quälen, mučiti
Quartier das, stanovanje

R.

Rad das, kolo
Rand der, rob, kraj
rasch, hitro

Rat der, svet
raten, svetovati
Rauch der, dim
Raum der, prostor
rechnen, računati
recht, prav
Recht das, pravica
Rede die, govor
reden, govoriti
Regen der, dež
regnen, deževati
reich, bogat
Reichtum das, bogastvo
Reihe die, vrsta
rein, čist
reisen, popotovati
reißen, trgati
richten, soditi
Richtung die, smer
Rind das, govedo
Rock der, suknja
roh, surov
Rohr das, cev
rot, rdeč
Rücken der, hrbet
Ruhe die, mir
rund, okrogel

S.

Sache die, stvar
sagen, reči, govoriti
Salz das, sol
sauber, snažen
sauer, kisel
saufen, piti
Schade der, škoda

ſchaden, škodovati
 ſchämen ſich, sramovati se
 Schande die, sramota
 ſcharf, oster
 ſchauen, gledati
 Schein der, svetloba, videz
 ſcheinen, zdeti se
 ſchelten, zmerjati
 ſchenken, podariti
 Scherz der, ſala
 ſcherzen, ſaliti se
 ſchief, postrani
 ſcheu, plašen
 ſchicken, poslati
 Schimpf der, sramota
 ſchimpfen, zasramovati
 Schlaf der, spanje
 ſchlafen, spati
 ſchlagen, tepsti
 ſchlau, premeten
 ſchlecht, hudoben
 ſchließlich, slednjič
 ſchlimm, slab, hudoben
 Schmerz der, bolečina
 ſchmerzen, boleti
 Schmutz der, umazanost
 ſchmutzig, umazan
 Schnee der, sneg
 ſchnell, hitro
 ſchön, lep
 ſchreiben, pisati
 ſchreien, kričati
 ſchreiten, korakati
 Schuh der, črevelj
 Schuld die, dolg
 ſchulden, dolgovati
 Schüler der, učenec

Schürze die, prepasnik
 Schüffel die, skleda
 ſchützen, varovati
 ſchwach, slab
 ſchwarz, črn
 Schweiß der, pot
 ſchwer, težek
 Schwester die, sestra
 ſechs, šest
 See der, jezero
 Seele die, duša
 ſehen, videti
 ſehr, zelo
 ſein, biti
 ſein, njegov
 Seite die, stran
 ſelbſt, sam, celo
 ſenden, poslati
 Sefſel der, stol
 ſegen ſich, vſesti se
 ſicher, gotovo
 ſieben, sedem
 ſind, so
 ſind nicht, niso
 Sitte die, navada
 Sohn der, ſin
 Sommer der, poletje
 Sonne die, ſolnce
 Sorge die, ſkrb
 ſorgen, ſkrbeti
 ſpät, pozno
 Speiſe die, jed, hrana
 ſpeiſen, jeſti
 Spiel das, igra
 ſpielen, igrati
 Spielzeug das, igrača
 Sprache die, jezik, govor

ſprechen, govoriti
Stadt die, mesto
Stall der, hlev
ſtark, močan
ſtehen, stati
Stelle die, mesto, prostor
ſtill, tiho
ſtoßen, suniti
Streit der, prepir
ſtreiten, prepirati se
ſuchen, iskati
Suppe die, juha

T.

Tag der, dan
Tante die, teta
Tasche die, žep
Tat die, delo
taugen, biti za kaj
tauſend, tisoč
Teil der, del
teilen, deliti
Teller der, krožnik
teuer, drag
tief, globok
Tier daſ, žival
Fiſch der, miza
Tochter die, hči
Tod der, smrt
toll, besen
trauen, zalovati
Trauer die, žalost
trennen, ločiti
treten, stopiti
treu, zvest
trinken, piti

Tropfen der, kaplja
troß, vkljub
tun, storiti
Thür die, vrata

U.

Übel daſ, zlo
übel, slabo
über, čez, nad
um, za, da bi
ungeſund, nezdrav
Unglück daſ, nesreča
unflug, nemoder
unſchuldig, nedolžen
unter, pod
unvernünftig, nespameten
unvorſichtig, nepreviden
unweit, nedaleč
unzufrieden, nezadovoljen

V.

Vater der, oče
verbergen, skriti
verderben, pokvariti
verdienen, zaslužiti
Verdienst der, zaslužek
verdorben, pokvarjen
vergeblich, zaman
vergeltten, poplačati
Vergnügung die, zabava
vergnügt, vesel, zadovoljen
verlaſſen, zapustiti
verlieren, izgubiti
Verluſt der, izguba
vernichten, uničiti

versammeln, zbrati
 Versammlung die, shod
 verschieden, različni
 versorgen, preskrbeti
 verstehen, razumeti
 vertrauen, zaupati
 Vetter der, bratranec
 viel, veliko
 vielleicht, morda
 Volk das, ljudstvo
 voll, poln
 von, od
 vor, pred

W.

wachen, čuti
 wacker, vrl
 wagen, tvegati
 Wagen der, voz
 wahr, res
 Wahrheit die, resnica
 wahrscheinlich, menda
 Waise die, sirota
 Wald der, gozd
 Wand die, stena
 warm, topel
 warnen, svariti
 Wäsche die, perilo
 waschen, prati
 Wasser das, voda
 Wechsel der, menjava
 wechseln, menjati
 Weg der, pot
 wegen, radi
 weh, gorje
 Weib das, ženska

weich, mehak
 Wein der, vino
 Weise die, način
 weiß, bel
 weit, daleč
 weiter, dalje
 welcher, kdo
 Welt die, svet
 wenig, malo
 weniger, manj
 wenn, če, ako
 werden, postati
 Werk das, delo
 wert, vreden
 wessen, česar
 weshalb, zakaj
 Wetter das, vreme
 wichtig, važen
 wider, zoper
 Wiese die, travnik
 wild, divji
 Wille der, volja
 wollen, hoteti
 Wind der, veter
 Winter der, zima
 wirklich, zares
 Wirt der, krčmar
 wissen, znati
 Woche die, teden
 woher, odkod
 wohin, kam
 wohl, pač, dobro
 wohlfeil, poceni
 wohlhabend, premožen
 Wohlthäter der, dobrotnik
 wohnen, stanovati
 Wohnung die, stanovanje

Wort das, beseda
Wurm der, črv
wušte, znal

Z.

zagen, obotavljati se
Zahl die, število
zahlen, plačati
Zahn der, zob
zehn, deset

Zeit die, čas
Zettel der, listek
zu, za, pri
zugleich, obenem
zufrieden, zadovoljen
Zunge die, jezik
zurück, nazaj
zusammen, skupaj
zwei, dva
zwölf, dvanajst.



NARODNA IN UNIVERZITETNA
KNJI (17U: (17UNICA



00000461066

Katoliška Bukvarna v Ljubljani.

<i>Laški, nemški in slovenski pogovori</i> s kratko slovnico slovenskega jezika	K 2.—
<i>Hitro laški.</i> Najhitrejši način priučiti se laškemu razgovarjanju	« —'60
<i>Nemško-slovenski slovar.</i> Sestavil Kramaršič	« 2'20
<i>Slovensko-nemški slovar.</i> Sestavil Kramaršič	« 2'20
<i>Angleščina,</i> iste se brez učitelja v slovenskem jeziku naučiti	« 1.—
<i>Pravila dostojnosti.</i> Kažipot na polju olike in uljudnosti	« —'40
<i>Kristusovo življenje in smrt</i> v premišljevanju in molitvah. Spisal Kocijančič. Dva zvezka K 8.—, vez.	« 11'—
<i>Življenje svetnic in svetnikov božjih,</i> za celo leto. Dva zvezka K 11.—, vez.	« 14'80
<i>Križana usmiljenost</i> ali življenje sv. Elizabete	« 1'20
<i>Pouk krščanskim starišem,</i> po nemški knjigi obdelal Bleiweis	« —'50
<i>Pouk zaročencem in zakonskim.</i> Sestavil Zabukovec	« 1'40
<i>Stoletna pratika</i> dvajsetega stoletja, 1901 do 2000. Spisal dr. Pečjak	« 1'30
<i>Domači zdravnik</i> po naukih in izkušnjah župnika Kneippa. Za vsakdanje potrebe sestavil V. Podgorc	« 1'20
<i>Zbirka domačih zdravil</i> kakor jih rabi slovenski narod. S poljudnim opisom človeškega telesa	« 1.—
<i>Novi hitri računar.</i> Praktična knjižica, ki ima vse, kar je v kupilu in prodaji potrebno, že zanesljivo izračunjeno, vez.	« 1'20
<i>Kubična knjiga</i> za trgovce z lesom. Obsega rezan, tesan in okrogel les vse debelosti, računani na čevlje in metre, vez.	« 5.—
<i>Živinozdravništvo</i> ali nauk o spoznanju in ozdravljenju vnanjih in notranjih bolezni. Spisal dr. Strupi	« 3'90
<i>Domači živinozdravnik.</i> Za potrebe kmetskega stanu. Spisal Dular	« 1'60
<i>Nauk,</i> kako zdrava in bolna kopita podkovati in kopitne bolezni ozdravljati. Spisal Bleiweis	« 1'60
<i>Nauk,</i> kako pomagati živini ob porodu, ravnati s staro in mlado živino in ozdravljati poporodne bolezni. Spisal Bleiweis	« 1.—

Katoliška Bukvarna

38785

- Kmetom v pomoč.* Narodno-gospo
Spisal Belec K —40
- Živinoreja in mlekarstvo.* Navodilo zadružnikom slo-
venskih mlekarn. Spisal Pevc < 1—

Najboljši molitveniki.

»*Večna molitev*« pred Jezusom v zakramentu ljubezni. Izdaja z velikim tiskom. Cena v trpežni vezavi z rdečo obrezo K 3—, z zlato obrezo K 3'90.

Ta izdaja z velikim tiskom je bila silno potrebna. Vpraševali so po njej ne le starejši častilci presv. Rešnjega Telesa, katerim je opešal vid, temveč vsi, katerim je na tem, da si ohranijo v temnih cerkvah in pri večernih molitvah zdravo oko. Molitvenik obsega vseh 30 molitvenih ur, dalje mašne in druge najpotrebnejše molitve in pa pasjon ali premišljevanje Kristusovega trpljenja po vseh štirih evangelistih.

Voditelj v srečno večnost. Molitvenik. Spisal M. Cena v fini trpežni vezavi z rdečo obrezo K 1'40, z zlato obrezo K 1'80, z vatiranimi platnicami K 2—.

Ta molitvenik je zelo popoln in obsega na 247 straneh poleg vseh potrebnih — za razne prilike prirejenih — molitev tudi stvarno razlago najpotrebnejših resnic sv. vere. Vkljub svoji mnogostranski krasni vsebini pa ima tako priročno žepno obliko, da ga spraviš v vsak žep, ne da bi te količkaj oviral.

Bogu, kar je božjega. Spisal Finžgar. Dobi se v raznih vezavah po sledečih cenah: K 1—, 1'30, 2'20, 3—, 4'50, 4'60.

Ta molitvenik je zelo fino opremljen in ima tudi prav majhno pripravno obliko.

Pot k Bogu. Molitvenik za odrasle. Vezan po raznih cenah, in sicer: K 1'20, 1'60, 3—, 5—.

Filoteja sv. Frančiška Saleskega ali navod k bogoljubnemu življenju. Po izvirniku poslovenil Kržič. Vezan po K 1'80 in 2'40.